

Canal

le journal de Pantin

N° 221 - septembre 2013



Danse avec la ville...

Pages 6-7

Photo prise au centre commercial Verpantin dans le cadre de l'Inventaire dansé de la ville de Pantin.



Salon des associations

Slam, rugby, judo, théâtre, cirque... de multiples activités à tester sur place gratuitement
Pages 30-31



Ouverture de la saison culturelle

Les temps forts de la programmation 2013-2014 en un coup d'œil
Pages 32-33



Territoire

Une nouvelle organisation des équipes travaillant dans l'espace public. Pour plus d'efficacité
Pages 18-23

Ouverture de saison

Hors-piste, histoires de clowns à l'hôpital

soutenu par l'association Rire médecin

27 sep. > 20h30

28 sep. > 17h

gratuit
—
sur
réservation

Salle Jacques-Brel
42, avenue Édouard-Vaillant
Tél. 01 49 15 41 70
billetterie@ville-pantin.fr

013
saison
014
culturelle



P.14 Écoquartier :
des propositions collectives



P.26 Urbanisme : deux
nouvelles places publiques



P.36 Ens'Batucada

sommaire n° 221

4/17 Vivre à Pantin

- 5 Le clin d'œil de Faujour
- 6 En photos, inventaire dansé de la ville de Pantin
- 8 En bref et en images
- 10 À savoir : signature du bail pour l'installation d'une mosquée, PhiloPantin, dépistage VIH, crèche Rocambole, jardins partagés
- 14 Écoquartier : la concertation se poursuit
- 16 Rentrée: les rendez-vous du projet éducatif

18/23 À LA UNE : le point sur la territorialisation

24/27 Pantin avance

- 24 Les travaux réalisés pendant l'été
- 26 Deux places publiques toutes neuves

28/36 Ça, c'est Pantin

- 28 Entreprises : miser sur l'insolite
- 29 Randonnée photographique sur le GR1
- 30 Le forum des associations
- 32 Pleins feux sur la saison culturelle
- 34 Un écrivain en cuisine au Relais
- 36 Le bazar vibratoire d'Ens'Batucada
- 37 État civil
- 38 Tribunes politiques

CANAL 45, av. du Général-Leclerc, 93500 Pantin – Adresse postale : Mairie, 93507 Pantin CEDEX. Tél. : 01 49 15 40 36. Fax : 01 49 15 73 28. E-mail : canal@ville-pantin.fr. Directeur de la publication : Bertrand Kern. Rédacteur en chef : Serge Bellaïche. Rédactrice en chef adjointe : Patricia de Aquino. Directeur artistique : Jean-Luc Ruault. Secrétaire de rédaction : Catherine Roussel. Rédacteurs : Alain Dalouche, Coralie Giausserand, Isabelle James, Anne-Laure Lemancel. Maquettiste : Bruno Chevreau. Photographes : Gil Gueu, Elodie Ponsaud, Jérémy Neveu. Dessinateur : Faujour. Impression : imprimerie de Compiègne. Nombre d'exemplaires : 30 000. Diffusion : ISA +. Publicité : contacter la rédaction au 01 49 15 40 36. Toute reproduction de texte, photo ou dessin est interdite, sauf accord écrit de la direction. Imprimé sur papier recyclé.

Pour contacter la mairie : ☎ 01 49 15 40 00



Salon des Associations

Pour
toute la
famille

7 septembre

10h > 18h | Entrée libre

Stade de l'ASPTT

202, avenue Jean-Jaurès

Fort d'Aubervilliers / Navettes

Initiations :
**Musique, tir à l'arc,
fresque participative,
football, cirque...**

ville-pantin.fr

Information
(tél.) 01 49 15 41 83
association@ville-pantin.fr





Le 6 juillet, les Pantinois ont pu croiser, au détour d'une rue ou d'un couloir de centre commercial, ces danseurs urbains habillés couleur brique. Dans le cadre de son « Inventaire dansé de la ville de Pantin », Julie Desprairies avait en effet convié une quinzaine de Pantinois à un entraînement le long des grands axes (routiers, ferroviaires et fluviaux) de la ville. Accompagnés d' Alexandre Théry, danseur, et de Jean-Barthélémi Debost, historien du patrimoine.



← Un banquet républicain réunissant de nombreux Pantinois stade Charles-Auray, suivi d'un concert en hommage au célèbre *I have a dream* de Martin Luther King et le traditionnel feu d'artifice ont ponctué les **festivités du 14 Juillet**.



← Le 2 juillet, le maire et son premier adjoint posaient la première pierre de Luminance Pantin au 63, rue Charles-Nodier, un ensemble de **quarante-huit logements collectifs** dont dix-sept logements sociaux.



← Une des grandes figures du flamenco contemporain, **Rocío Molina**, a enflammé le mail Charles-de-Gaulle le 31 juillet, sans autre musique que ses claquements de doigts et de talons.



← Prise de fonction de l'**adjudant-chef Richard Puypelat** (à gauche sur la photo) à la brigade des sapeurs-pompiers de Pantin en remplacement de David Rohat.



← Tous les quartiers de la ville se sont mobilisés pour offrir aux jeunes Pantinois un large éventail d'**activités estivales** : jeux, structures gonflables, cinéma en plein air, ateliers artistiques et scientifiques avec Les Petits Débrouillards...



Temps fort de l'été pour les retraités de la ville, qui ont participé avec entrain au **goûter dansant** organisé, le 10 juillet, par le Centre communal d'action sociale.





Le dimanche à Pantin, c'était le jour des bals barges

Cette année sur le canal, au niveau du mail Charles-de-Gaulle, s'est déroulé un des temps forts de l'été. Les bals de la baronne ont constitué un sommet de convivialité et d'amitié et, osons le dire, d'amour, renvoyant Meetic ou Gleeden au rang de geek promesse.

Les péniches *Anako* et *Antipode* ont nourri, et plutôt bien, des dizaines de travailleurs explorés devant les portes closes de leurs restos habituels. Quant aux food trucks de l'opération menée par les camionneuses, ils nous ont aidés à comprendre la différence entre un sandwich comprimant un steak de viande maltraitée et un véritable burger...

RÉUNION D'INFORMATION Création de jardins partagés

Des Pantinois, réunis au sein de l'association Pousse ensemble, gèrent un projet de jardin partagé sur deux parcelles mises à disposition par la ville dans les quartiers du Haut et du Petit-Pantin. La première, en activité dans les jardins familiaux de la Corniche des Forts, la seconde située à l'angle de l'avenue Anatole-France et de l'avenue de la Résistance.

L'association tiendra une réunion d'information sur le site de la parcelle Anatole-France, ouverte à tous les habitants de Pantin, le **samedi 14 septembre à 14.00** ● Information par mail contact@PousseEnsemble.org

ASSOCIATION Naissance de PhiloPantin

Suite à l'engouement autour des rencontres philosophiques, l'association PhiloPantin (Les amis de la philosophie de Pantin) a été créée en juin 2013. PhiloPantin a pour but de rendre populaire la philosophie, les sciences et les arts et d'aider chacun à se former à un jugement libre.

Outre la traditionnelle formule Café-philos, des rencontres mensuelles ouvertes à tous, les Ciné-philos, se dérouleront dans le restaurant Chez Agnès, en partenariat avec le Ciné 104. La première rencontre aura lieu le **jeudi 10 octobre** autour de *Éloge de l'amour* de Jean-Luc Godard.

philopantin@gmail.com

CONCOURS Appel aux familles écolos

Est Ensemble lance un appel aux foyers volontaires pour l'opération « Familles à énergie positive », réalisée dans le cadre du Plan climat énergie territorial. L'opération a pour but de démontrer que des gestes simples luttent efficacement contre les émissions de gaz à effet de serre et permettent de réduire la facture énergétique. Les familles volontaires auront pour objectif, via des écogestes, d'économiser de l'énergie sur les consommations domestiques. Parmi les actions concrètes que les familles seront invitées à mettre en place : baisser d'1 ou 2 °C la température de chauffage, limiter le contenu du réfrigérateur aux besoins du foyer, utiliser uniquement des ampoules basse consommation. Les participants disposeront d'un « kit de réduction d'énergie » et seront formés pour relever collectivement le défi.

● Les inscriptions pour participer à « Familles à énergie positive » sont ouvertes jusqu'au **15 novembre 2013** auprès de l'agence locale de l'énergie MVE par téléphone au 01 42 87 13 55 ou par mail à contact@agence-mve.org

MÉTIERS D'ART Pantin présent au salon Révélation

Le pôle Pantin métiers d'art participe au salon Révélation, le rendez-vous des métiers d'art et de la création. Il se déroulera du **mercredi 11 au dimanche 15 septembre** au Grand Palais (Paris).

Mercredi 11 septembre : 15.00 - 18.00 Jeudi 12 septembre : 10.00 - 20.00 Vendredi 13 septembre : 10.00 - 20.00 Samedi 14 septembre : 10.00 - 20.00 Dimanche 15 septembre : 10.00 - 19.00

● Plein tarif : 10 € ● Enfants -12 ans : gratuit ● Enfants de 12 à 18 ans, étudiants, chômeurs : 5 €

Grand Palais, Avenue Winston-Churchill - 75008 Paris

ville de
Pantin

DEHORS
COMME
DEDANS
C'EST JUSTE PAS POSSIBLE

Direction de la Communication - juillet 2013



Tous responsables de l'espace public.

Culte

Signature d'un bail emphytéotique pour l'installation d'une **mosquée**

Un très long travail mené entre la municipalité et les associations musulmanes a abouti, le 3 juillet, à la signature d'un bail emphytéotique permettant, à terme, l'installation d'une mosquée à Pantin. Cela a été rendu possible par la création d'un interlocuteur unique des musulmans de Pantin dans les discussions avec la municipalité. C'était une exigence du maire, qui ne voulait pas s'immiscer dans les affaires des musulmans de Pantin, multiples par leurs origines ethniques ou rituelles.

Les discussions se sont déroulées dans le strict respect du principe de laïcité et de son outil: la loi du 9 décembre 1905 fixant la séparation des Églises et de l'État. Elles ont abouti à la mise à disposition d'un terrain (moyennant redevance fixée par les Domaines) et à la signature d'un protocole fixant les relations entre la ville et la Fédération musulmane de Pantin dans le cadre républicain et le principe de laïcité.

À l'occasion de cette signature, à laquelle assistaient les représentants de tous les cultes de la ville, M'Hamed Henniche, président de la Fédération, Dama Traore, secrétaire général, et les membres du bureau ont exprimé leur satisfaction de voir se profiler à Pantin un lieu de culte pérenne et digne pour les musulmans. M'Hamed Henniche dans son allocution a voulu voir un signe dans le fait que cette mosquée sera construite rue Racine: « Ce signe montre que l'Islam fait partie des racines de la République et de la France. »

Bertrand Kern a indiqué que dans ce projet « la municipalité avait une boussole et un outil. La boussole c'était les valeurs de la



République, égalité et laïcité. L'outil, c'était la loi du 9 décembre 1905 de séparation des Églises et de l'État ».

Par égalité, la ville entendait que les personnes de confession musulmane avaient droit, comme tous les autres croyants, de vivre leur foi dans des lieux dignes de ce nom et non au fond des caves ou arrière-cours.

Rappelant que la laïcité est la condition du vivre ensemble et que nul groupe, religieux ou non, ne peut imposer sa conception à la société tout entière, il a incité les participants à ne pas avoir peur de la laïcité. Rappelant que si chacun a le droit de croire ou de ne pas croire, cela reste du domaine de sa vie privée, et qu'il ne peut l'imposer à l'autre et ne peut interférer dans l'État républicain qui doit traiter ses membres sur un strict plan d'égalité, sans distinction.

POSTE DES LIMITES

Fermeture pour travaux

Le bureau de poste Pantin Les Limites, situé au 188, avenue Jean-Lolive, va bénéficier de travaux d'aménagement de son espace de vente. Fermé à partir du 5 septembre, il devrait rouvrir ses portes au début du mois de janvier 2014. Les clients sont invités à se rendre au bureau de Pantin principal, situé au 94, avenue Jean-Lolive.

MAIRIE-OURCQ

Rue Danton: le parking est désormais fermé

À partir du lundi 2 septembre, le parking provisoire situé au 5, rue Danton sera définitivement fermé. Dans le cadre de l'évolution urbaine des abords des Grands-Moulins, le terrain accueillera d'abord la base de chantier pour les travaux d'extension des bureaux de BNP Paribas, puis, une fois ces constructions terminées, un programme de logements.

Pour toute information, contacter les services techniques municipaux ☎ 01 49 15 41 77 ou 01 49 15 40 39

Mise à l'enquête publique du PLU de Pantin pour sa modification n°4

Les projets d'aménagement de Pantin avancent, la règle d'urbanisme s'adapte. Une enquête publique se déroulera d'octobre à novembre 2013 dans le cadre de la procédure de modification n°4 du PLU. Les modalités de l'enquête et les dates de séances du commissaire enquêteur durant l'enquête seront détaillées dans le Canal d'octobre.

CINÉMAS DE L'AGGLO

Harmonisation des tarifs

À partir du 4 septembre, les sept cinémas d'Est Ensemble harmonisent leurs tarifs et proposent de nombreux avantages: cartes d'abonnement, séances hebdomadaires à tarif unique, tarif réduit au plus grand nombre et bien plus encore!

● Tarif réduit: 4 € ● Tarif abonné: 5 € ● Plein tarif: 6 €

Cérémonie

Commémoration du départ **du dernier train de déportés** de la gare de Pantin

Le 15 août 1944 partait du quai aux Bestiaux le dernier convoi de 3 000 prisonniers, venus des prisons de Fresnes, de la Santé, du Cherche-Midi et du fort de Romainville, vers les camps de concentration.

Depuis 2003, la municipalité commémore chaque année, avec l'Association des amis du Musée de la résistance nationale, ce dernier départ dans lequel figuraient plusieurs Pantinois, comme l'a rappelé Pierre Gernez, secrétaire départemental de l'AMRN. Cette année, le 14 août a été l'occasion de rappeler l'obligation d'un véritable travail de mémoire pour que, au-delà de l'hommage, l'Histoire ne se renouvelle pas. Pour ce faire, Alain Peries, maire-adjoint délégué à la Mémoire, a indiqué qu'Est

Ensemble avait inscrit le quai aux Bestiaux dans le contrat de développement parmi les lieux de mémoire à valoriser. Il a également indiqué que, dans le cadre du futur écoquartier, la municipalité avait décidé de mettre en valeur ce site et la place Jean-Moulin, située à l'entrée de l'ancienne gare des marchandises. Il a conclu en indiquant que ce travail de mémoire devait s'appuyer sur ce qui est la base du vivre ensemble: les principes républicains qui, à l'opposé du communautarisme qui divise, créent les conditions de l'unité des citoyens.



CRÈCHE INTER-ENTREPRISES

Rocambole accueille vos petits

Une crèche inter-entreprises baptisée Rocambole, et gérée par la société La Maison bleue, a ouvert ses portes fin août au 140, avenue Jean-Lolive. Cette crèche de trente-cinq berceaux dispose d'une vingtaine de places disponibles pour les enfants de salariés des entreprises de la région, ainsi que de membres de professions libérales. Le principe de la crèche d'entreprise est simple: une entreprise (ou un établissement public) pour favoriser un meilleur équilibre entre vie professionnelle et vie privée, réserve un ou plusieurs berceaux pour ses salariés et les met à leur disposition. Les crèches La Maison Bleue ont toutes reçu l'agrément de la Caf; le coût d'une place est donc identique à celui d'une crèche municipale (paiement mensuel du temps passé de l'enfant dans la structure).

● Contact

La Maison bleue

Vous êtes salarié jeune parent ou une entreprise souhaitant proposer cet avantage à vos salariés, prenez contact avec

Lisa Guerrib au ☎ 01 46 56 43 33

ville de
Pantin

GRAFFER OU DÉGRADER à partir de 300 €
LE MOBILIER URBAIN

JETER **UNE CIGARETTE** 38 €
SUR LA VOIE PUBLIQUE

DÉPOT SAUVAGE à partir de 150 €

DÉJECTIONS CANINES 38 €

DEHORS
COMME
DEDANS
C'EST JUSTE PAS POSSIBLE

Direction de la Communication - juillet 2013

Tous responsables de l'espace public.

Écoquartier : la coproduction continue

Les grands principes d'aménagement étant arrêtés, une nouvelle phase de concertations est prévue pour associer les habitants aux choix qui détermineront la forme finale du futur écoquartier, situé entre les Quatre-Chemins et la gare RER.

La forme de l'habitat, les différents usages des espaces publics, la préservation du patrimoine... Il y a encore beaucoup de décisions à prendre au cours des deux prochaines années concernant le futur écoquartier qui jouxtera la gare et fera le lien entre les Quatre-Chemins et le centre-ville. Dans la lignée de la concertation engagée, il y a deux ans, sur les objectifs et les enjeux du projet, la ville et Est Ensemble, qui en gère désormais la mise en œuvre, souhaitent associer les habitants aux choix d'aménagement qui seront faits à mesure que le chantier deviendra plus concret. Les Pantinois sont donc conviés à participer à des ateliers thématiques, à partir de la rentrée, pour débattre dans le détail des aménagements et des constructions qui seront programmés. Les enjeux sont importants. Au total, ce sont 52 hectares qui accueilleront 1 500 nouveaux logements, près de 100 000 m² de locaux d'activités et de nombreux équipements et espaces publics dont un grand parc, qu'il faut inventer, îlot par îlot, rue par rue, en tenant compte des objectifs définis suite à la première vague de concertation : ouvrir le site sur la ville, répondre au manque d'espaces verts au nord de Pantin, offrir un habitat de qualité à un prix abordable, créer des emplois, améliorer l'offre d'équipements publics...



Une trame comme base de travail

Le travail se fera sur la base de la réflexion menée jusqu'ici par TGT & associés, l'équipe d'urbanistes retenue au terme de la première phase de concertation. Elle a notamment pour mission de traduire le programme et les ambitions de l'écoquartier dans l'espace en concevant et en actualisant, année après année, le plan du quartier. À partir du cahier des charges défini par la ville, qui comprend une soixantaine de propositions formulées par les habitants, l'agence d'urbanisme a élaboré une trame d'aménagement qui fixe la répartition des espaces, définit la place réservée aux différentes circulations, les modalités d'insertion de l'écoquartier dans le contexte urbain existant... Cette trame, qui va servir de base de travail aux ateliers participatifs, a été présentée le 1^{er} juillet lors d'une réunion publique qui a rassemblé une quarantaine de Pantinois à l'école Saint-Exupéry, située sur le quai de l'Aisne. La rencontre a été l'occasion de faire un point d'étape sur le projet, d'expliquer la méthode

et les choix effectués par l'agence d'urbanisme, mais aussi de débattre de points clés comme la densité, la place accordée aux espaces verts ou encore la valorisation du patrimoine industriel.

« Sur la base de la présentation faite par les urbanistes, les habitants ont commencé à entrer dans le détail, explique Pauline Robert, chargée de projet à la direction de l'aménagement et des déplacements d'Est Ensemble. Il y a eu des débats sur l'aménagement de la voirie, sur les bâtiments impactés par la trame d'espace public... Autant de points qui doivent être approfondis. » Après discussion avec les participants, plusieurs thématiques de travail ont donc été retenues de manière à aller plus loin dans la réflexion et l'échange. Il y aura, par exemple, une réunion consacrée aux espaces extérieurs collectifs et à leurs usages : quelles formes doivent-ils prendre ? Seront-ils ouverts la nuit ? Comment organiser le lien avec le reste de la ville, le transit pour les piétons ? Autant de questions qui ne sont pas tranchées.

Comprendre pour mieux proposer

Un atelier consacré à l'habitat participatif et une rencontre sur le patrimoine sont également programmés. Ces réunions se déclineront en trois temps : un temps de formation pour permettre aux participants de comprendre les enjeux, un temps d'expression pendant lequel les habitants pourront faire des propositions en petits groupes et, enfin, un temps de restitution et d'élaboration des propositions collectives. « Chaque fois, nous essaierons de faire venir un intervenant expert du sujet, de regarder ce qui se fait ailleurs, de passer en revue les avantages mais aussi les inconvénients de telle ou telle

le plus possible le vocabulaire technique, d'expliquer la démarche avec des textes très accessibles, de la bande dessinée, des illustrations. Il faut que tout le monde, y compris les enfants, puisse se saisir du projet. » Car cette nouvelle phase de concertation n'est pas réservée à ceux qui ont participé aux précédentes réunions. L'objectif est de mobiliser un maximum de Pantinois, de compter sur l'intelligence collective et l'expertise citoyenne pour que le futur quartier soit à la hauteur de l'ambition initiale : donner naissance à un quartier exemplaire, tant au niveau environnemental qu'économique et social. Un quartier mixte, ouvert sur la ville, économe en énergie, où il fera bon vivre mais aussi travailler et entreprendre.

Pourquoi une ZAC ?

Porté au départ par la ville, le projet d'écoquartier relève désormais des compétences de la communauté d'agglomération. Ce basculement permet d'envisager d'une manière plus large certaines problématiques comme les déplacements, la diversification de l'habitat ou encore l'implantation d'activités économiques. Pour mener à bien le projet, Est Ensemble a choisi la création d'une ZAC (zone d'aménagement concerté), procédure

la plus adaptée pour mener à bien des opérations complexes intégrant de nombreux équipements et dont la réalisation s'échelonne sur une longue durée. Le découpage des parcelles et la réalisation des aménagements peuvent, en effet, se faire progressivement dans le temps, facilitant une meilleure organisation des dépenses et des recettes financières. En outre, la ZAC permet d'imposer des prescriptions aux constructeurs et de les mettre à contribution afin de financer la réalisation des équipements publics (voirie, espaces verts...). Enfin, la procédure intègre des temps de concertation, ce qui permet de poursuivre la dynamique collective impulsée par la ville dès 2010.

Nicolas Reynaud

Le programme de la rentrée

- **Lundi 30 septembre à 19.30** : atelier sur les espaces extérieurs collectifs se tiendra à l'hôtel de ville.
 - **Mi-octobre** : visite du site ferroviaire.
 - **Lundi 21 octobre** : atelier sur le patrimoine et sur l'histoire du site.
 - **Lundi 18 novembre** : atelier sur l'habitat participatif.
- Pour toute information ☎ 01 49 15 39 42

COMMUNIQUÉ DE LA COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION EST ENSEMBLE

ZAC Écoquartier gare de Pantin - Quatre-Chemins

Mise à disposition du dossier de création, du dossier d'étude d'impact sur l'environnement et du bilan de la concertation.

Le conseil communautaire d'Est Ensemble a arrêté les modalités de mise à disposition du public du dossier de création de la future ZAC de l'Écoquartier incluant le dossier d'étude d'impact sur l'environnement, accompagné de l'avis de l'Autorité environnementale compétente en matière d'environnement. Le bilan de la concertation autour du projet d'écoquartier sera également consultable. Les modalités sont les suivantes :

Du **9 au 27 septembre** inclus, le dossier sera mis à disposition du lundi au vendredi, à l'accueil de l'urbanisme de la mairie de Pantin (3^e étage, 84-88, avenue du Général-Leclerc, 93507 Pantin Cedex) de **9.00 à 12.00** et de **14.00 à 17.30**, ainsi qu'à l'accueil de l'hôtel d'agglomération d'Est Ensemble (100, avenue Gaston-Roussel à Romainville) de **9.00 à 12.00** et de **14.00 à 18.00**. Le public pourra en prendre connaissance et formuler ses observations sur un registre ouvert à cet effet.

ville de Pantin | Est Ensemble
COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION

Parlons-en !

ÉCOQUARTIER GARE DE PANTIN
QUATRE-CHEMINS

Exposition participative des habitants
Dimanche 15 septembre | 10h
Marché Magenta

Atelier : quels espaces collectifs pour bien vivre ensemble ?
Lundi 30 septembre | 19h30
Salon de l'hôtel de ville

ville-pantin.fr | est-ensemble.fr

Information
45, av. du Général-Leclerc
(tél.) 01 49 15 39 42

Les écoliers repartent **pour un tour**

La rentrée 2013 sera marquée par la création d'une classe maternelle ouverte aux enfants de moins de 3 ans à l'école Jean-Lolive aux Quatre-Chemins. À ce jour, dans toute la ville, sont prévues quatre ouvertures et une fermeture de classes. Par ailleurs, la préparation du Projet éducatif local se poursuit. En septembre, trois réunions publiques restitueront aux Pantinois une synthèse des travaux réalisés avec les parents et l'ensemble des acteurs de la communauté éducative.

Comme chaque année, c'est bien en amont du 3 septembre que l'Éducation nationale et les services de la ville ont commencé à préparer la reprise de l'école. « Les prévisions du nombre d'enfants scolarisés à la rentrée débutent plusieurs mois avant septembre, rappelle Alexandra Debuys, directrice de l'éducation à Pantin. Le jour de la rentrée, les élèves présents sont comptabilisés et certains ajustements peuvent intervenir courant septembre à cause des départs, déménagements ». Pour l'instant, une seule certitude: la possibilité de scolariser des enfants de moins de 3 ans, abandonnée par les précédents gouvernements, est de

nouveau à l'ordre du jour. 2013 sera également marquée par des changements au sein de l'inspection de l'Éducation nationale, l'inspecteur de Pantin, Paul Devin, ayant été appelé à exercer d'autres fonctions.

Le projet éducatif pour la ville

Des initiatives nouvelles verront le jour aussi bien dans les écoles, lors de la pause méridienne, que dans les centres de loisirs. En vue de la future modification des rythmes scolaires, des offres d'activités et des méthodes de travail améliorées devraient être testées. En effet, consultés par la municipalité, les parents pantinois ont majoritairement souhaité que la réforme ministérielle ne soit appliquée dans les écoles de la ville qu'en 2014.

« Nous disposons d'un an pour améliorer la qualité de l'accueil proposé aux enfants, indique Alexandra Debuys. Nous avons des projets aussi bien pour le créneau de la pause méridienne que pour les centres de loisirs. Nous les présenterons aux habitants lors des réunions de restitution des ateliers éducatifs qui se dérouleront courant septembre. »

Patricia de Aquino



→ Prochains rendez-vous du Projet éducatif local pantinois

Depuis novembre 2011, la municipalité élabore un Projet éducatif local. Son objectif? Mobiliser les ressources du territoire pour offrir aux enfants des activités éducatives cohérentes et de qualité. Plusieurs réunions de concertation et ateliers thématiques avec les parents se sont déroulés en 2012-2013. Les Pantinois sont maintenant invités à participer aux réunions de restitution de ce travail.

En septembre: réunions publiques à partir de 18.30

- le jeudi 19, à l'école Jean-Jaurès, aux Courtillières
- le lundi 23, à l'école Joséphine-Baker, aux Quatre-Chemins
- le mercredi 25, à l'école Sadi-Carnot, en centre-ville

→ Les étapes du Projet éducatif local

- juin 2013. Délibération au conseil municipal sur les valeurs et les principes orientant le PEL de Pantin.
- septembre 2013 à mai-juin 2014. Poursuite des actions de concertation avec les acteurs de la communauté éducative et de la formation du personnel. Des « états généraux » devraient avoir lieu pour présenter l'ensemble des contributions effectuées par les participants et leur formalisation dans le PEL.
- septembre 2014. Mise en route des nouveaux rythmes scolaires. Le PEDT devrait être opérationnel.

En septembre,
je m'inscris !



Enseignements artistiques

Pré-inscriptions
du 4 au 7 septembre

Conservatoire de Pantin
(tél.) 01 49 15 40 23

Activités sportives

Réinscriptions
du 16 au 20 septembre
Nouvelles inscriptions
du 14 septembre

Centres EMIS
(tél.) 01 49 15 41 58



Loisirs 12/17 ans

Inscriptions
dès le 16 septembre

Antennes jeunesse
(tél.) 01 49 15 40 27

Loisirs en famille

Inscriptions
dès le 4 septembre

Maisons de quartiers
(tél.) 01 49 15 41 83



Activités seniors

Inscriptions
dès le 12 septembre

CCAS
(tél.) 01 49 15 45 66

Parlons-en !

Restitution des ateliers du Projet Éducatif Local

Judi 19 septembre | 18h30
École Jean-Jaurès - préau de l'école maternelle

Lundi 23 septembre | 18h30
École Joséphine-Baker - salle polyvalente

Mercredi 25 septembre | 18h30
École Sadi-Carnot - préau

AU PLUS PRÈS DU TERRITOIRE

Depuis janvier dernier, les équipes travaillant dans l'espace public ont été « territorialisées ». En clair : les interventions des services municipaux de voirie, propreté, espaces verts, médiation et de la police municipale s'organisent désormais selon quatre secteurs de la ville, dont il est à noter qu'ils ne se confondent pas avec les cinq quartiers habituels. Cette réorganisation des services s'est accompagnée de la création d'un numéro vert, qui centralise les signalements effectués par les habitants, et de la mise en place d'un logiciel de gestion permettant de transmettre les informations collectées, en temps réel, aux agents de terrain. Une méthode nouvelle, qui vise à améliorer la qualité de l'espace public pantinois, un objectif affiché comme prioritaire par la municipalité. Après six mois de rodage du nouveau système, Canal est allé enquêter sur le terrain.

Dossier réalisé par Patricia de Aquino

La ville est répartie en quatre secteurs d'intervention : Quatre-Chemins, Courtilières, Haut et Petit-Pantin, ainsi que les deux quartiers regroupés, Mairie-Ourcq et Église/Sept-Arpents. À chaque périmètre, son référent technique de secteur (RTS), coordonnant une équipe « multidisciplinaire ».

Pascal Delcambre, responsable du pôle territorialisation, orchestre l'ensemble du dispositif au quotidien et pilote les réunions mensuelles de secteur. « C'est le moment où les différents agents de terrain échangent des informations essentielles pour aboutir au résultat que nous souhaitons », explique-t-il. Par exemple ? « C'est lors de ces réunions que le responsable de la maison de quartier nous confirme le début et la fin d'une animation de week-end. Nous pouvons ainsi caler le nettoyage avant et après l'événement, prévoir l'éclairage s'il le faut, les éventuels besoins en effectifs de la police municipale. »

Responsables techniques de secteur : deux tournées quotidiennes

Recrutés depuis le 1^{er} janvier pour le Haut et Petit-Pantin et pour Mairie/Ourcq/Sept-Arpents, et depuis le 1^{er} avril pour les Courtilières et les Quatre-Chemins, les responsables techniques de secteur (RTS) arpencent le terrain. « Nous faisons deux tournées par jour, précisent-ils. Nous examinons et contrôlons le domaine public, nous repérons les tas sauvages, les endroits qui demandent à être renettoyés. Nous relevons les problèmes d'éclairage, les potelets renversés, les bancs, les poubelles, les panneaux de circulation abîmés, les bandes podotactiles déchirées, les feux de circulation en panne, les plantations flétries, les floraisons fanées, les stationnements illégaux récurrents... On repère tout ce qui ne va pas, et surtout les détails, pour que l'espace public soit propre, soigné, visuellement net. »

Au retour des tournées, depuis leurs locaux, les RTS produisent des « tickets » : ces informations sont recensées dans un logiciel spécifique et transmises aux différents services, dont ceux relevant de la compétence de la communauté d'agglomération.

Les RTS reçoivent également les plaintes des riverains, les étudient et mobilisent le ou les services compétents afin de répondre aux réclamations.

L'espace public en chiffres

- Haut et Petit-Pantin
- 17 % des réclamations
- 1 137 signalements effectués
- 53 % concernaient les dépôts sauvages et la collecte des déchets, 20 % les petits travaux de voirie et 10 % le stationnement gênant

- Mairie-Ourcq / Église / Sept-Arpents
- 37 % des réclamations
- 1 169 signalements effectués
- 49 % relatifs aux dépôts sauvages et à la collecte des déchets, 33 % aux petits travaux de voirie

- Quatre-Chemins
- 17 % des réclamations
- 1 343 signalements effectués
- 77 % relatifs aux dépôts sauvages et à la collecte des déchets ; 10 % aux petits travaux de voirie

- Courtilières
- 7 % des réclamations
- 275 signalements effectués
- 30 % pour les dépôts sauvages et la collecte de déchets ; 50 % pour le stationnement et la mécanique sauvage

Données du 1^{er} janvier au 31 mai 2013 sauf pour la répartition des réclamations selon les quartiers réalisée depuis le lancement du numéro vert, en novembre 2012. Ces réclamations correspondent aux appels des administrés. Dans chaque secteur, les pourcentages par thématique comprennent les signalements des tickets RTS et d'autres services.



Les services municipaux sont responsables du nettoyage de la voirie, réalisé en régie et par des prestataires.

échéant, de verbaliser les contrevenants, est en cours de constitution.

Des cendriers ont été installés pour éviter que les mégots jonchent les trottoirs. Jeter une cigarette sur la voie publique peut coûter 38 €, autant que de ne pas ramasser les déjections de son chien. L'amende pour un graff ou la dégradation du mobilier urbain démarre à 300 €, pour un dépôt sauvage à 150 €.

Par ailleurs, les services sont en continuelle adaptation aux besoins, fussent-ils saisonniers. Pendant l'été, une prestation supplémentaire a été mise en place dans les lieux de grande affluence estivale : les rives du canal et le quartier Hoche/Sept-Arpents. La ville a également lancé une campagne de communication, histoire de rappeler que la propreté est aussi l'affaire de tous. Et les actions de sensibilisation et de prévention dans les écoles se poursuivent. Des animations qui devraient s'intensifier l'année

prochaine. Pari est fait que la formation des plus jeunes au civisme et au respect du bien commun finira par porter ses fruits.

● **Pour tout signalement concernant le nettoyage de la voirie :**

Numéro vert 08 000 93 500
espacespublics@ville-pantin.fr
 Direction patrimoine et cadre de vie (DPCV) – ville de Pantin

● **Pour tout signalement concernant les questions relatives à la collecte, aux bacs et aux dépôts sauvages :**

Numéro vert 0 805 055 055
 Communauté d'agglomération Est Ensemble

LE TERRAIN, UN TRAVAIL D'ÉQUIPE

Une fois par mois, les services intervenant sur chacun des secteurs se réunissent autour de Pascal Delcambre, chef du pôle « territorialisation ». Morceaux choisis des échanges d'un lieu où on parle terrain.

du secteur, des responsables de la police municipale, de la maison de quartier, de Pantin Habitat, de la Semip (Société d'économie mixte de la ville) qui travaille sur le projet de rénovation urbaine des Quatre-Chemins.

→ « Des choses à nous dire sur Pasteur ? », interroge le chef du pôle Territorialisation.
 → « Ils sont en train d'appliquer l'enrobé ; ils posent aussi les poubelles et les panneaux. J'ai fait tracer une bande jaune », précise le surveillant des travaux de voirie.
 → « Mets plutôt une ligne blanche et des panneaux de stationnement interdit. Et n'oublie pas la cartouche "enlèvement" », rappelle la police municipale.

26 juin, 14.30, au centre administratif. Sec-teur du jour : les Quatre-Chemins. Autour de la table : la directrice des espaces publics, le chef du pôle Territorialisation, le surveillant des travaux de voirie et le RTS

Ils permettent d'améliorer la communication de proximité entre la ville, les habitants, les commerçants, les gardiens d'immeuble, les bailleurs et les intervenants de la communauté d'agglomération. En fluidifiant la circulation des informations, ils contribuent à une meilleure transversalité et réactivité de l'action des services dans l'espace public.

Et ça marche ?

Du point de vue des RTS, « on peut mieux faire ». « L'état du domaine public évolue tout le temps. On sait, par exemple, que le lundi, les rues seront plus sales qu'en semaine. Les habitants bricolent, profitent du week-end pour faire des achats de mobilier, de hi-fi, et on finit par retrouver les cartons ou les vieux meubles sur les trottoirs », constate l'un d'eux « Il y a aussi le problème de la complexité du ramassage des déchets, souligne un second. Un seul tas sauvage peut nécessiter trois interventions différentes : une pour les matériels électriques et électroniques (les DEEE – déchets d'équipements électriques et électroniques), une autre pour les gravats (déchets inertes), et une dernière pour des produits toxiques, des pots de peinture, par exemple, ce qu'on appelle les "déchets demandant un traitement et une traçabilité appropriée". Allez expliquer cela à un riverain ! Lui, ce qu'il voit, c'est un service qui ne fait pas son travail : un camion arrive, ramasse une partie du tas et s'en va en laissant un amoncellement d'immondices qui va rester là jusqu'à ce qu'un autre vienne le chercher. »
 « En théorie, nos délais d'intervention, y compris ceux des équipes de l'agglomération, sont globalement tenus, indique un RTS. Comme tout est informatisé, et presque en temps réel, il est facile de suivre les signalements. Mais on sait que ce n'est jamais suffisant. Il faudrait que chacun y mette du sien. » « Comment veux-tu faire ? Avec la crise, il y a de plus en plus de gens qui fouillent dans les poubelles ou dans les conteneurs de vêtements, répond son collègue. S'ils prenaient le temps de remettre en place ce qu'ils n'emportent pas, déjà, ce serait plus clean. »

Incivilités, quand je vous tiens

Afin de contrer les incivilités, la constitution d'une brigade de la police municipale, spécifiquement chargée d'interpeller et, le cas

QUATRE SECTEURS POUR DES INTERVENTIONS TERRITORIALISÉES

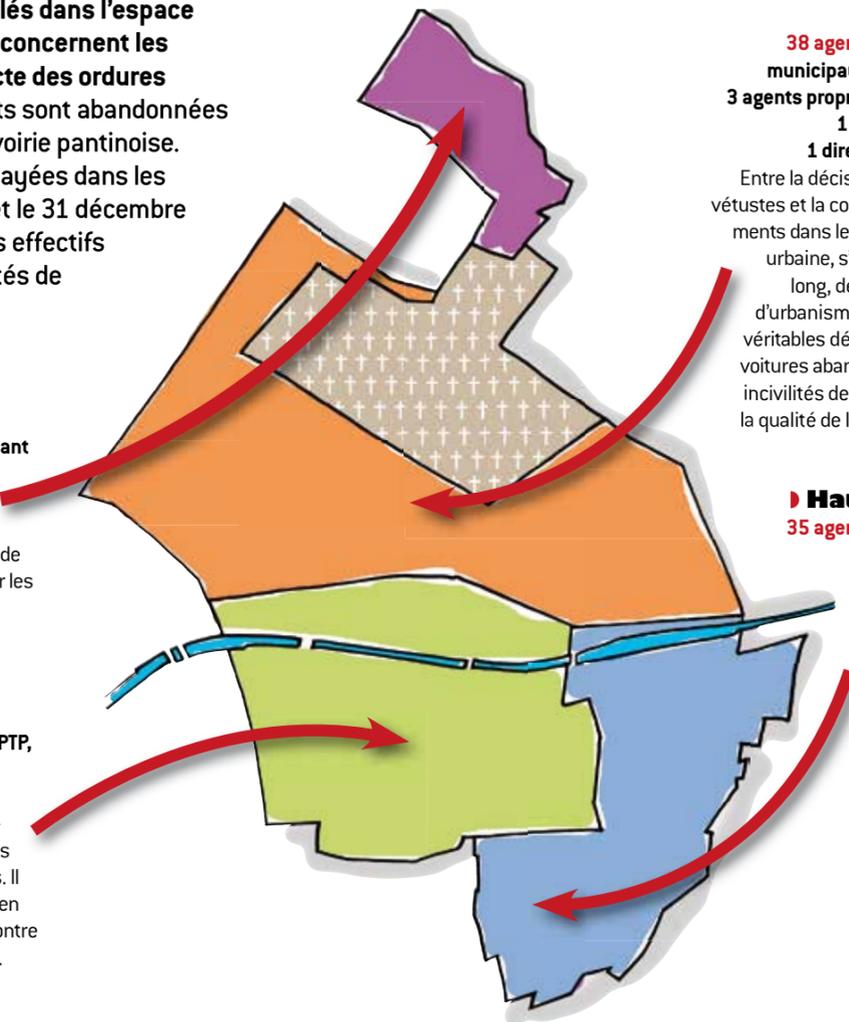
Plus de 50 % des problèmes signalés dans l'espace public, tous quartiers confondus, concernent les dépôts sauvages, parfois la collecte des ordures ménagères. 200 tonnes de déchets sont abandonnées et ramassées chaque mois sur la voirie pantinoise. 600 tonnes de déchets ont été balayées dans les rues de Pantin entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 2012. Sur la carte : les secteurs, les effectifs des équipes, et quelques spécificités de chaque zone.

► **Courtilières**

24 agents territorialisés : 8 policiers municipaux, 1 brigadier, 1 RTS, 3 agents propreté, 6 agents espaces verts, 1 surveillant de travaux voirie, 1 directeur de maison de quartier. Outre les questions liées à la rénovation urbaine en cours et à la présence d'encombrants, le quartier pâtit des activités de mécanique sauvage, fortement présentes sur les parkings Boileau et Pont-de-Pierre.

► **Mairie-Ourcq / Église / Sept-Arpents**

34 agents territorialisés : 8 policiers municipaux, 1 brigadier, 4 ASVP*, 1 RTS, 1 DPTP, 6 agents propreté, 9 agents espaces verts, 1 surveillant de travaux voirie, 1 directeur de maison de quartier. Chemin latéral, Louis-Nadeau, Cheval-Blanc sont quelques-unes des adresses qui subissent le fléau des incivilités. Il en va de même pour la rue des Sept-Arpents, en particulier pour sa piste cyclable où la lutte contre le stationnement anarchique est quotidienne.



► **Quatre-Chemins**

38 agents territorialisés : 8 policiers municipaux, 1 brigadier, 4 ASVP, 1 RTS, 3 agents propreté, 6 agents espaces verts, 1 surveillant de travaux voirie, 1 directeur de maison de quartier.

Entre la décision de démolir les immeubles vétustes et la construction des nouveaux bâtiments dans le cadre du projet de rénovation urbaine, s'écoule le temps, relativement long, des procédures réglementaires d'urbanisme. Fiches utilisées comme de véritables décharges publiques, épaves de voitures abandonnées, vente à la sauvette, incivilités de tous ordres : l'amélioration de la qualité de l'espace public dans le secteur est devenue une priorité.

► **Haut et Petit-Pantin**

35 agents territorialisés : 8 policiers municipaux, 1 brigadier, 4 ASVP, 1 RTS, 1 DPTP, 8 agents propreté, 8 agents espaces verts, 1 surveillant de travaux voirie, 1 directeur de maison de quartier.

La partie basse de la rue des Pommiers est régulièrement envahie par les dépôts sauvages.

*ASVP : agent de surveillance de la voie publique.
 DPTP : Direction prévention et tranquillité publique.



Au regard acéré que portent les référents territoriaux sur l'espace public, suivent les interventions minutieuses des services compétents



- « Tu ne veux pas de ma ligne jaune ? »
- « Quand tu mets une ligne jaune, ça veut simplement dire qu'il est interdit de stationner – c'est 17€ – et je ne peux pas enlever. »
- « Je t'ajoute le panneau. »
- « Si tu mets une ligne jaune avec panneau d'enlèvement, ça peut être litigieux. Pour qu'il n'y ait aucune contestation, il me faut une ligne blanche et un panneau d'interdiction avec bavette d'enlèvement. »
- « Ok. J'efface ma ligne jaune et te mets un panneau avec bavette. »

Et les friches ?

- « Qu'est-ce qu'on peut faire pour la friche sur Cartier-Bresson ? Elle est immonde », lance le représentant de la Semip.
- « On va interroger le conseil général – par principe, parce que c'est lui le propriétaire –

mais on va intervenir », répond le chef du pôle.

→ « Cet été, il y en aura probablement d'autres, des démolitions sont prévues. »

→ « Pensez à bien démolir les plafonds pour éviter les squats », rappelle le responsable de la police municipale.

→ « On attend l'autorisation pour démolir le 67 Edouard-Vaillant », ajoute le représentant de la Semip.

→ « Devant l'école ? », s'inquiète le chef de pôle.

→ « Oui, le chantier devrait durer deux ou trois mois. »

→ « Il faut faire attention à ce que le plus gros soit fait avant la rentrée. »

→ « On a posé les potelets, indique le surveillant des travaux. Une vingtaine – la sortie de l'école va mieux se passer sans toutes ces voitures. »

→ « J'ai demandé au gardien de Lapérouse de ne plus laisser traîner les poubelles devant le square. Il les range à l'arrière maintenant », complète le chef du pôle.

Du quotidien...

→ « Ils vont enlever les bungalows au 30-31 Honoré, indique le surveillant des travaux de voirie. Et la grue aussi. »

→ « C'est bien, le chantier se termine, se réjouit le chef du pôle. Mais quand ça ? J'espère que ce n'est pas un jour de collecte ! Tu lui as demandé ? »

→ « Est-ce qu'il y a une demande de fermeture de voirie ? », s'inquiète la police municipale.

→ « Oui, on a vu tout ça. On a pris un arrêté. Et on a commandé les barrières pour le passage Forceval, les plus épaisses. Ce sont les troisièmes qu'on installe cette année... »



→ « J'y suis passé l'autre jour, il était 18 heures environ. Il y avait au moins 70 personnes dans la rue. Qui discutaient, buvaient, jouaient aux cartes, au foot », rapporte le représentant de la Semip.

→ « Nos locataires ne veulent plus habiter là, signale Pantin Habitat. Trop de bruit, et ils ont peur d'être agressés en rentrant tard le soir. Certains sont partis, ils nous ont rendu leurs clés. »

→ « Le maire a demandé à Paris d'intervenir – Paris ne s'arrête qu'au boîtier EDF, plus loin sur Berthier. Mais, pour l'instant, Paris veut que les coûts soient partagés », précise le chef du pôle.

ET QUE FAIT L'AGGLO

Depuis le 1^{er} janvier 2011, le ramassage des poubelles et de tri sélectif, les encombrants et tas sauvages, ainsi que la collecte des corbeilles de rue relèvent des compétences de la communauté d'agglomération Est Ensemble. Mais le nettoyage de la voirie reste une compétence de la ville. La propreté de Pantin y trouve-t-elle son compte ?

« Dans notre immeuble, on a sorti nos poubelles pour la désinfection, mais personne n'est passé », s'étonne une habitante. « Quelqu'un a fouillé dans nos poubelles d'immeuble qui étaient sorties. Il y a plein de saletés qui se sont éparpillées sur le trottoir, et quand le camion de ramassage est passé les éboueurs n'ont même pas balayé le trottoir ! », s'indigne une autre.

Les agents de la communauté d'agglomération Est Ensemble sont censés intervenir pour balayer ce qu'ils font tomber : un bac d'ordures ménagères qui se renverse lors de la collecte, par exemple. Mais le nettoyage de la voirie proprement dite est effectué par les services municipaux. Concrètement, comment font-ils pour coordonner leur travail ?

Un enjeu, la circulation de l'info

« Notre prestataire a pour consigne de ramasser les déchets tombés lors de la collecte et, le cas échéant, de nous signaler tous les incidents rencontrés en dehors de la collecte, précise Alexandra Duchant, responsable de l'unité territoriale Nord-Ouest à Est Ensemble. Et je préviens moi-même Monsieur Delcambre, le responsable du pôle territorialisation de la ville de Pantin. »

« Le principal enjeu est la circulation de l'information, explique Anne-Emmanuelle Bonnay, directrice des espaces publics à Pantin. Si une poubelle a été renversée sur le trottoir juste après le nettoyage classique du canton, nos agents ne peuvent pas deviner que la rue est sale. C'est la raison pour



Un seul tas sauvage peut exiger plusieurs interventions selon la nature des dépôts et la façon - ou non - de les recycler : déchets toxiques, électriques/électroniques, meubles/gravats ne suivent pas la même filière de traitement.

laquelle nous mettons tout en œuvre pour assurer une surveillance assidue de la ville. Une fois le problème repéré par le RTS, signalé par un habitant ou par Est Ensemble, on peut s'organiser pour intervenir – en général, pour des nuisances de ce genre, très rapidement. »

Et les dépôts sauvages ? « En ce qui concerne les tas sauvages, le ramassage est réalisé par la société Ourry, du lundi au samedi, de 7.30 à 19.00. Les encombrants sont collectés le jeudi, par la société Sèpur. La collecte des corbeilles est effectuée quotidiennement, parfois deux fois par jour, selon un planning établi avec la ville de Pantin », indique la responsable d'unité territoriale Nord-Ouest de l'agglo.

« De notre côté, nous veillons, notamment dans les endroits de grand passage, à maintenir les corbeilles de rue propres. Nous n'hésitons pas à demander une intervention rapide à Est Ensemble pour faire enlever des dépôts particulièrement encombrants ou toxiques, précise Anne-Emmanuelle Bonnay. Nos services peuvent également venir en renfort en cas d'urgence. »

L'efficacité d'un signalement dépend de sa précision

« Depuis avril, nous avons une véritable collaboration avec les RTS, souligne Alexandra Duchant. Les effectifs de Pantin sont au complet, le système des signalements est maintenant rodé, et nous avons constaté de réels progrès dans l'efficacité de nos interventions communes. »

« Les habitants sont eux aussi nos yeux, rappelle la directrice de Pantin. Il ne faut pas hésiter à utiliser le numéro vert pour signaler un dysfonctionnement dans l'espace public. Et je rappelle que pour qu'un signalement soit efficace, il faut toujours communiquer précisément le lieu et l'heure de l'incident. Parfois, on n'a pas besoin de désorganiser le service pour y apporter une solution : le nettoyage du secteur peut être prévu dans le planning quelques heures plus tard, par exemple. Dans le cas où on doit envoyer des agents sur place, il faut qu'ils puissent rapidement repérer l'endroit. Sinon, c'est autant de temps perdu pour la propreté de la ville. »

Des rendez-vous mensuels réunissent l'ensemble des intervenants dans chacun des secteurs de la ville.



Travaux

Prêts pour la rentrée

Parce que ce sont les vacances ou parce que les conditions météo sont bonnes, les mois de juillet et août sont propices à la réalisation de travaux dans les équipements de la ville et sur l'espace public. Tour d'horizon du cru 2013.

→ Pour les écoliers

Réfection de l'ensemble de la toiture de l'école Quatremaire; évacuations pluviales neuves pour le groupe scolaire Plein-air/Méhul; divers aménagements à l'école Liberté, La Marine et Marcel-Cachin; travaux dans l'office de cuisine de l'école Diderot.

→ Pour la petite enfance

Peinture des dortoirs de la crèche Rachel-Lempereur; nouvelles ouvertures pour les dortoirs et réaménagement de la cuisine à la Maison de la petite enfance.

→ Pour les loisirs

Réhabilitation des rambardes du parc de loisirs de Montrognon; ravalement du pignon et protection de toiture au centre de vacances du Revard.

→ Et aussi...

- Nouveaux stores au centre de santé Cornet.
- Peinture à la maison de quartier Haut-Pantin.
- Rénovation de toiture au garage municipal.
- Reprise de couverture et façade au centre administratif.
- Création d'un « jardin du souvenir » au cimetière des Pommiers.
- Reprise de toiture à l'église Saint-Germain.



C'est parti pendant l'été

● Gymnase Hasenfratz

La réhabilitation du gymnase Hasenfratz, aux Courtilières, a été lancée en juillet. Il s'agit d'un chantier d'envergure: plus d'un million d'euros seront investis dans la remise à neuf de l'équipement sportif. L'opération devrait durer six mois.

● Nouvelle maison de quartier à Hoche

Les travaux en vue de l'ouverture d'une nouvelle maison de quartier à Hoche ont également démarré: un espace pour l'accueil du public est en cours d'aménagement au centre de loisirs Gavroche.



Coup de neuf sur la voirie

Pour les unes, c'est l'éclairage, pour les autres, les enrobés et trottoirs. Et, à chaque intervention, c'est l'occasion d'entretenir le mobilier urbain, de revitaliser les plantations.

● Rue de Moscou. L'ensemble de la voie a gagné de nouveaux éclairages.

● Rue Etienne-Marcel. Ce n'est pas tout à fait terminé, mais ce ne saurait tarder. Entre le quai et l'avenue Jean-Lolive, tous les enrobés et trottoirs seront mis à neuf. Des ralentisseurs ont été posés.

● Rues Toffier-Decaux/Neuve/Marie-Louise/Jacques-Cottin. Reprise de l'ensemble des éclairages. Pour l'esthétique et la sécurité.

● Rue des Pommiers. Les enrobés, trottoirs et plantations sur le tronçon qui jouxte le cimetière sont rénovés.



Et avant la fin de l'année...

Enrobés et trottoirs bénéficieront d'un coup de neuf:

- dans la rue Gabrielle-Josserand (entre Condorcet et Diderot),
- et dans la rue Condorcet.

ville de
Pantin

Propreté, qui fait quoi ?

La Ville | propreté & qualité de l'espace public

- _ Nettoyage des rues
- _ Qualité de la voie publique : entretien, voirie, équipements et mobilier urbain

ALLO ESPACES PUBLICS
N° Vert 0 8000 93 500

La CAEE | collecte, tri & recyclage

(Communauté d'agglomération Est Ensemble)

- _ Gestion des ordures ménagères : poubelles individuelles et d'immeubles
- _ Ramassage : tri sélectif / encombrants / corbeilles de rue / tas sauvages produits toxiques

INFO DÉCHETS
N° Vert 0 805 055 055

Tous responsables de l'espace public.

ville-pantin.fr

est-ensemble.fr

Urbanisme

Nouvelles places publiques

Deux places publiques ont vu le jour au cours de l'été. À proximité du Serpentin, les pavés de la place François-Mitterrand sont posés ; rue Hoche, la nouvelle place a pris forme. Le point sur l'avancement des chantiers aux Courtilières et dans le centre-ville.

● Jouxant le centre municipal de santé Ténine, la place François-Mitterrand a de l'allure depuis que les pavés ont fini d'être posés. Elle n'attend plus que l'arrivée des arbres. Ils devraient être plantés en novembre.

● En face, de l'autre côté de l'avenue des Courtilières, le nouveau parking est prêt : superbes éclairages et une végétalisation très réussie. De petits panneaux apposés aux tuteurs des arbres permettent d'identifier les espèces plantées à leur pied. Une appréciable attention, instructive et délicate, pour les usagers.

● Les travaux du citystade ont pris du retard, la faute à la pollution des sols. Mais après de nombreuses analyses, les nouvelles sont



Le nouveau terrain de proximité devrait être prêt avant la fin de l'année.

● Aux Fonds-d'Eaubonne, les requalifications de voirie et cheminements sont achevées dans les rues Stendhal et Lamartine jusqu'à l'angle de la rue George-Sand. Une fois l'intervention sur Alfred-de-Musset achevée, tout le secteur aura été remis à neuf : enrobés, trottoirs, éclairages (à LED), organisation des parkings. Là où les chantiers sont terminés, les semis de gazon et la revitalisation des espaces verts, parfois mis à mal par les travaux, ont déjà commencé.

plutôt bonnes, car une solution a été trouvée et le projet pourra être réalisé. Pendant l'été, suivant les préconisations techniques d'un cabinet spécialisé, les services ont retiré les terres polluées sur une profondeur précise. Après isolation du sous-sol, les aménagements commenceront et devraient durer deux mois.

Les chantiers du centre-ville

C'est la rue Hoche qui change d'aspect, mais aussi les abords du pont de la mairie avec la construction de la Cité régionale de l'environnement et les nouveaux logements en bordure du canal.



► **Rue Hoche.** À côté des bureaux d'Hermès, la place publique (baptisée place Olympe-de-Gouges) devrait devenir un lieu d'animation du quartier en accueillant, au pied des constructions, de nouveaux commerces, restaurants et cafés avec terrasses.



► **Cité régionale de l'environnement.** La construction est terminée. Les ouvriers se consacrent maintenant aux multiples couches d'isolation de la façade. En 2014, les 6000 m² de bureaux jouxtant le centre administratif municipal devraient abriter plus de 250 salariés de plusieurs structures franciliennes liées à l'environnement.

1-3 Edouard-Vaillant.

Premier étage visible pour la construction des 41 logements neufs. En pied d'immeuble, une brasserie dont la terrasse donnera sur le canal.



Vos élus et leurs délégations

Bertrand Kern, maire, conseiller général, conseiller communautaire. ☎ 01 49 15 40 00

Les conseillers municipaux délégués
Claude Moskalenko, vie associative et innovation sociale. ☎ 01 49 15 39 59

Les adjoints au maire
Gérard Savat, premier adjoint, urbanisme, aménagement urbain, habitat et travaux. Vice-président d'Est Ensemble, délégué à l'aménagement. ☎ 01 49 15 41 75

Dorita Perez, quartier des Courtilières. ☎ 01 49 15 38 29

Marie Thérèse Toullieux, enfance. ☎ 01 49 15 38 29

Patrice Vuidel, développement économique, commerce et tourisme. Conseiller communautaire. ☎ 01 49 15 39 59

Mehdi Yazir-Roman, prévention de la délinquance et tranquillité publique. Conseiller communautaire. ☎ 01 49 15 38 29

Nathalie Berlu, santé et relations avec les usagers. Vice-présidente d'Est Ensemble, déléguée à la communication. ☎ 01 49 15 38 29

Francois Birbès, emploi, formation et insertion. ☎ 01 49 15 38 29

Kawthar Ben Kheill, coopérations intercommunales. ☎ 01 49 15 41 75

Alain Périès, rénovation urbaine des Courtilières, politique de la ville, mémoire. Conseiller communautaire délégué à l'habitat indigne. ☎ 01 49 15 40 84

Hervé Zantman, petite enfance. ☎ 01 49 15 38 29

Philippe Lebeau, environnement, développement durable, transports et circulation. Vice-président d'Est Ensemble, délégué à l'environnement, l'écologie urbaine et aux écoquartiers. ☎ 01 49 15 38 74

Didier Ségal-Saurel, propreté. ☎ 01 49 15 38 29

Ophélie Ragueneau-Greneau, coopération décentralisée. ☎ 01 49 15 38 29

Jean-Jacques Briet, action sociale et restauration scolaire. ☎ 01 49 15 41 75

Françoise Kern, culture et patrimoine. Conseillère communautaire. ☎ 01 49 15 41 75

Chantal Malherbe, logement. ☎ 01 49 15 38 29

Abel Badji, sports. ☎ 01 49 15 38 29

Sanda Rabbaa, affaires scolaires. ☎ 01 49 15 38 29

Aline Archimbaud, écoquartier et métiers d'arts. Sénatrice. ☎ 01 49 15 39 59

Bruno Clérembeau, démocratie locale et vie des quartiers. ☎ 01 49 15 38 29

Vos autres élus

Brigitte Plisson, ressources humaines. Conseillère communautaire. ☎ 01 49 15 38 29

Président d'Est Ensemble
Gérard Cosme

Vos conseillers généraux
Canton Pantin Est :
Claude Bartolone
Canton Pantin Ouest :
Bertrand Kern

David Amsterdamer, fêtes, cérémonies, protocole et moyens généraux. ☎ 01 49 15 41 75

Votre députée
Élisabeth Guigou
Permanence les lundis et mardis après-midi à Pantin et Aubervilliers. Il est indispensable de prendre rendez-vous. ☎ 01 48 50 04 67
Guigou.e@orange.fr

Nadia Azoug, jeunesse. Conseillère régionale. ☎ 01 49 15 39 59

IMMO DEVAUX 

99, ave Jean Lolive 93500 PANTIN

TRANSACTIONS IMMOBILIERES
VENTES et LOCATIONS



01.48.40.44.11

CP N° 66-0503 délivrée par la Préfecture de la Seine Saint Denis
Garanties Financières : QBE France 12 place Vendôme 75001 - PARIS

IMMO DEVAUX GESTION 

99, avenue Jean Lolive 93500 PANTIN

SYNDIC DE COPROPRIÉTÉ
GESTION LOCATIVE



01.48.40.96.39

CP N° 69-0024 délivrée par la Préfecture de la Seine Saint Denis
Garanties Financières : QBE France 12 place Vendôme 75001 - PARIS

Gabrielle-Josserand : rendez-vous le 19 septembre

Le 19 septembre prochain, les services intervenant dans l'espace public donneront un grand coup de neuf à la rue Gabrielle-Josserand. L'opération « Ma rue j'en prends soin » mobilise les agents municipaux de la voirie, de la propreté, des espaces verts, la police municipale pour débarrasser la voie concernée de ses épaves de voiture, la nettoyer, réparer le mobilier urbain cassé, le repeindre... À la fin de la journée, Gabrielle-Josserand sera rafraîchie pour la rentrée.

Miser sur l'insolite

Envie d'épater vos invités ? Recevez-les dans un costume sumo gonflable. À la recherche d'un cadeau qui marque les esprits ? Songez à un jeu de golf pour cabinet de toilettes ou à un robinet versant de l'eau lumineuse. Installée à Pantin depuis deux ans, Super Insolite propose à ses clients une panoplie d'objets étonnants, curieux, décalés – pour des prix entre 2 et 50 €.

95 % des ventes sont réalisées sur Internet et livrées à domicile. Seuls 5 % des clients s'aventurent dans la caverne d'Ali Baba située rue Davoust où un foisonnement bigarré de boîtes et emballages tentent de trouver un fragile équilibre sur d'ordinaires étagères en acier.

Quand le regard parvient à se poser, c'est pour découvrir des accessoires baroques et saugrenus, souvent cocasses, parfois coquins, éventuellement utiles : des paillasons en forme de moustache, des glaçons à l'aspect original (lettres, tête de mort, Titanic), des salières, décapsuleurs, piques d'apéro à l'allure déconcertante, des tampons pour les toasts du petit-déjeuner, une panoplie de gadgets high-tech – lampes en cubes colorés et modulables, gants qui « téléphonent » en se connectant via Bluetooth à un portable.

Sur le site web, des onglets thématiques guident l'internaute à travers la luxuriance. Mais, sans conteste, le plus rigolo est d'abandonner tout pragmatisme pour se laisser égarer au fil des clics du mulot.

Si ce déversement de superflus ne manquera pas d'agacer les férus d'anticonsomption, son caractère insolite éveillera la curiosité de ceux qui s'intéressent aux ressorts des activités économiques et des aventures humaines : comment surgit l'idée de commercialiser du loufoque ? Comment se porte une boîte qui vend de l'excentrique ?

Un marché structuré par la crise

« Je travaillais chez Kelkoo, le comparateur de prix, et cherchais un créneau pour lancer un e-commerce », raconte Jean-François Fasquel, fondateur de Super Insolite. Je suis moi-même un consommateur de gadgets,



Jean-François Fasquel

leur originalité me plaît, j'ai donc commencé petit à petit, avec un associé. » Il y a un peu plus de deux ans, les comparses quittaient un 100 m² à Paris dans le 18^e pour s'installer à Pantin : « plus grand, moins cher, et tout aussi proche des transports pour les clients qui préfèrent venir récupérer leurs achats dans nos locaux ». L'entreprise emploie aujourd'hui quatre personnes dont deux apprentis à mi-temps, et vient de lancer une version italienne du site Internet. « Les marchés anglais et allemands sont déjà très structurés », précise l'entrepreneur. L'e-commerce est en plein développement dans les pays du Sud de l'Europe. » Malgré la crise ? « Et oui !

Certes, la crise a fait diminuer nos ventes – le panier moyen de nos clients tourne autour de 33-35 € – mais elle a aussi permis de structurer le marché, poursuit-il. L'e-commerce comme activité d'appoint n'a pas survécu ; il a fallu avoir une vraie connaissance du métier pour résister. »

Une rude concurrence

Super Insolite s'approvisionne chez une trentaine de fournisseurs, glanés notamment dans des salons spécialisés tels Comic Con ou Japan Expo, et s'emploie à tisser des partenariats avec des boutiques ayant pignon sur rue afin de commercialiser ses trouvailles ailleurs que sur la Toile. « On travaille beaucoup à l'extérieur, dans la prospection de gadgets, explique Jean-François. Notre force est la très grande diversité des produits, ce qui permet de coller à l'intérêt du client et de la personne qu'il veut faire sourire en offrant son cadeau, souligne le patron. La concurrence dans le secteur du cadeau est rude. Si on pense très large, même la Fnac est notre concurrent. Pour réussir, il faut être capable de proposer un très large choix et des produits qui, à défaut d'être exclusifs, restent originaux sur le marché de l'insolite. »

Patricia de Aquino

► Super Insolite

24 rue Davoust

☎ 01 57 14 61 33

www.super-insolite.com



Création

Grande randonnée cinématographique

Lauréate de la compétition du festival de courts-métrages Côté Court, l'artiste Sarah Klingemann, en résidence au Ciné 104, propose aux Pantinois de parcourir avec elle le GR1, un sentier de randonnée qui enserre l'Île-de-France. En chemin, elle captera leurs gestes, leurs paroles, leurs écrits : un archivage collectif qu'elle restituera au fil de l'année.

L'interrogation qui guide son art tient en une formule, verbe et pronom : « l'habiter ». Au commencement, Sarah Klingemann, artiste plasticienne, photographe, vidéaste, officie comme architecte en agence. Vite, l'appel de la liberté souffle fort. Dans le cœur de la jeune femme trône avec insistance les harmonies d'un architecte italien de la Renaissance, Leon Battista Alberti, et les échos parfaits de son église San Andrea, à Mantoue. L'architecte démissionne, intègre la Villa Médicis à Rome... Pas à pas, elle avance sur son chemin, d'architecte à artiste : « Des trucs se passent, je les provoque parfois. Il s'agit ensuite de les amplifier. Voilà. »

À Rome, elle travaille sur les résonances que provoque le dialogue entre l'église San Andrea et une cabane abandonnée à Malakoff, « déchet industriel » et propriété de la SNCF. Le bâtiment religieux, elle l'entoure de laine, un fil symbolique pour mieux « l'habiter », en embrasser les proportions, le ceindre. De la bicoque, désormais revendue, elle conserve des traces, bribes de paroles collectées auprès de vingt-cinq visiteurs : « Ce qui m'intéresse, c'est le rapport de l'humain à un lieu. Pour moi, un endroit ne me parle pas s'il n'y a personne. Au final, l'espace que j'invente est plus mental que physique... »

Une plasticienne hors des sentiers battus

Lorsque Sarah Klingemann entend parler de la compétition de Côté Court pour gagner un an de résidence au Ciné 104, ses yeux brillent. « Résider dans un cinéma, "l'habiter", quel rêve ! Il fallait que je propose un projet ! ». Apparaît alors l'évidence : sa connexion avec la marche, les sentiers de randonnée, et son vœu de parcourir le GR1, qui enserre l'Île-de-France. Le principe de son projet, salué par le jury pour sa qualité et son implica-



de l'année, en direct, à l'« Observatoire », au Ciné 104 : une sorte de mur-écran en accès libre, vitrine qui recueillera des souvenirs de ces marches, des photos, des bribes de films et les comptes rendus. Dans sa grande épopée, l'artiste convie aussi une classe de non-francophones et des enfants de familles nomades. D'ores et déjà, les candidatures sont ouvertes. Si vous souhaitez participer à l'aventure, c'est simple : répondez à la petite annonce de Sarah Klingemann ci-dessous. Bonne route !

Anne-Laure Lemancel

tion citoyenne, frappe par son originalité. Sarah découpe le GR1, cette grande boucle de 500 kilomètres, en trente tronçons, de gare en gare. Sur chaque étape (un à cinq jours), elle convie un Pantinois ou un Dionysien à cheminer avec elle, à « habiter » ce sentier. Au fil des quatre saisons, de septembre 2013 à juin 2014, elle les filmera, collectera leurs paroles, leurs gestes, leurs relations nouées avec le paysage, enregistrera les lieux qu'ils affectionnent... Et demandera à chacun d'écrire un compte rendu. Le résultat de son travail sera présenté lors du prochain festival Côté Court, en juin 2014, mais aussi, tout au long

www.cotecourt.org

Ciné 104 104, avenue Jean-Lolive

☎ 01 48 46 95 93 www.cine104.com

Sarah Klingemann cherche des personnes

désireuses de participer au film qu'elle réalise dans le cadre de sa « résidence nomade » Côté court / Seine-Saint-Denis au Ciné 104 à partir de septembre 2013. Il s'agit de parcourir avec elle le GR1, entre deux gares, pendant une ou plusieurs journées (en moyenne 18 km/jour), puis d'en rendre compte dans un blog et dans une salle du Ciné 104 lors d'une séance ponctuelle. Le film tourné sur ces deux lieux – le sentier et le cinéma – sera projeté pendant le festival Côté court en juin 2014. Pour plus d'informations, s'inscrire et rencontrer Sarah Klingemann, écrire à gr104sk@laposte.net

ville de Pantin



**Jeunes
16/25**

Rencontre parents baby-sitters

Samedi 28 septembre | 14h à 18h

École Sadi-Carnot - 2, rue Sadi-Carnot

Inscriptions jusqu'au 13 septembre inclus

ville-pantin.fr

Le Lab'
7/9, av. Édouard-Vaillant
(tél.) 01 49 15 48 09

Salon des associations

L'espace des cent et une rencontres

Pour la deuxième année consécutive, le salon des associations se tiendra aux Courtilières, sur les terrains de l'ASPTT (Association sportive des postes et des télégraphes). Ce bel espace avait été apprécié tant des associations que des visiteurs. Une navette gratuite sera mise à la disposition des habitants, avec de nombreux arrêts prévus dans toute la ville. Plus de 100 associations pantinoises participeront à ce rendez-vous très attendu. Elles proposent un programme de rencontres, d'animations et de dégustations qui devrait satisfaire toutes les attentes.

Sur la scène, des spectacles

11.00 Capoeira : **Caraïbes art danse**
 11.20 Chants et saynètes : **Conférence Saint-Vincent-de-Paul**
 12.30 Musique : **Musik à venir**
 12.50 Chant : **Chorale de Pergame**
 13.10 Défilé de mode : **African's**
 13.25 Danse orientale : **Cléopatra**
 13.50 Danses traditionnelles comoriennes : **Ass M'zee Azir**
 14.10 Spectacle de musique caribéenne : **97°**
 14.30 Musique acoustique latino-américaine : **Pacari**
 14.50 Extrait du spectacle pour enfants « Dansons les fables » : **Sigma danse**
 15.20 Danse country, démonstration et initiation : **100 % tiags**
 15.35 Défilé de mode en costume traditionnel : **AC93**
 16.15 Salsa : **Dans les couleurs du temps**
 17.00 Clôture : **Orchestre d'harmonie**

Initiation au beach tennis pour prolonger l'été

Toute la journée.
 ● ASPTT Paris IDF

Film et débat sur la diversité culturelle

16.45 documentaire nicaraguayen et débat : **Ahuefa en collaboration avec Habitat cité**

Cibler sa flèche

Toute la journée : **initiation au tir à l'arc**

Des stands associatifs et des animations

Toute la journée.

- Initiation aux arts du cirque : **Modérato**
- Initiation à la généalogie : **FFG**
- Initiation à la peinture décorative, réalisation d'une fresque : **Urban Deco Concept**
- Parcours initiatique en fauteuil roulant en journée : **Handy Joy**
- Initiation aux premiers secours : **Croix Rouge**
- Lectures de textes et chants à thématique animalière : **ADNAP**
- Cours de cuisine : **Dégustation sans frontière**
- Salsa, bachata, kizomba : **Dans les couleurs du temps**

Se dépenser sans compter avec badminton ou basket

Toute la journée.

- Démonstration de basket
- Démonstration de badminton

Des ballons ovales et ronds, en tambours sans trompette

Toute la journée Découverte du rugby pour toute la famille :

Rugby olympique de Pantin

10.30 Découverte du Volley : **Pantin Volley**

À partir de 14.00 Découverte du football pour jeune public :

Olympique Football Club

13.30, 15.00 et 16.30, 30 minutes de déambulation de **Ens'Batucada**

Le tapis à arpenter ou à méditer: démonstrations et initiations

11.00 Aïkido : **CMS Pantin**

11.00 Bat quai (taï-chi vietnamien) :

École du dragon vert

13.30 Danse gym forme

pour tous en journée : **ASCE 93**

13.30 Aïkido initiation et démonstration :

CMS Pantin

13.30 Bat quai (taï-chi vietnamien) :

École du dragon vert

14.00 Initiation à la sophrologie :

La clef des champs

14.50 Bat quai (taï-chi vietnamien) :

École du dragon vert

16.45 puis 17.15 (sur inscription)

Initiation Salsa : **Dans les couleurs du temps**

Déguster l'infinie diversité

Des mets de tous les pays à tous les prix avec les associations

AC 93, AMAP3P, APF, B.A-BA, Clowns d'ici et d'ailleurs, Comité des femmes Abouré, Dégustation sans frontière, Entraide BETI en France, Femmes médiatrices, Institut Nénuphar, Karera, Pas si loin, PE4C, R'events production, Sigma danse, Square Root...

Horaires de la navette

● Aller :

depuis la rue Jules-Auffret direction Fort-d'Aubervilliers Départs 70, rue Jules-Auffret puis 30, rue Méhul 9.00, 10.15, 11.15, 14.15

→ métro Bobigny-Pantin 9.10, 10.25, 11.25, 14.25

→ place de l'Église puis 26, rue Delizy, 9.15, 10.30, 11.30, 14.30

◆ arrivée métro Fort-d'Aubervilliers. 9.30, 10.45, 11.45, 14.45

● Retour : depuis Fort-d'Aubervilliers, direction rue Jules-Auffret Départ Fort-d'Aubervilliers 15.30, 16.45, 18.00, 19.15

→ 26, rue Delizy puis place de l'Église 15.45, 17.00, 18.15, 19.30

→ métro Bobigny-Pantin, puis 30, rue Méhul, 15.50, 17.05, 18.20, 19.35

◆ arrivée 70, rue Jules-Auffret. 16.00, 17.15, 18.30, 19.45

**Le samedi 7 septembre de 10.00 à 18.00
 Stade de l'ASPTT**

202, avenue Jean-Jaurès Métro Fort d'Aubervilliers

Culture

Lever de rideau sur la saison 2013-2014

Que fait un spectateur avisé lorsqu'il veut choisir les meilleurs spectacles qui égayeront son année ? Il se rend à la présentation de la saison culturelle. Le 4 juillet, cet événement chaleureux a déployé tout l'éventail des propositions millésimées 2013-2014. Petite sélection non exhaustive.

Réunis dans la douce intimité de la salle Jacques-Brel ce jeudi 4 juillet, carnet de notes vissé sur les genoux et oreilles attentives, de nombreux Pantinois sont venus assister à la présentation de la saison culturelle : l'occasion de se repérer dans le dédale foisonnant des propositions millésimées 2013-2014. Cette année encore, la saison s'annonce riche et multiple, au diapason de l'engagement de la ville en faveur de toutes les disciplines artistiques, comme le rappelle la conseillère municipale déléguée à la culture, Françoise Kern, en préambule : « À Pantin, la culture fait l'objet d'une volonté politique forte, réfléchie et durable. C'est, pour nous, une promotion du "vivre ensemble", incitant aux rencontres, au partage et à l'épanouissement individuel. »

La culture au cœur de la vie publique

Une fréquentation en hausse (16000 spectateurs pour la saison dernière), une politique tarifaire attractive, des partenariats fidèles (avec Banlieues Bleues, HipHop Tanz, Danse Dense et, récemment, Hautes Tensions à la Villette...), de grands rendez-vous (la Biennale internationale des arts de la marionnette ou la Biennale urbaine de spectacles), une action culturelle en faveur des scolaires, ainsi que de nombreuses résidences d'artistes et créations donnent corps à son discours. Une fois n'est pas coutume, pour clore l'allocution de l'élue, les projecteurs se sont braqués, en guise d'hommage et de remerciement, sur chacun des membres du service culturel : rougeurs qui montent aux joues, rires gênés, applaudissements. Au menu d'une soirée enlevée, des clips vidéos pour dévoiler l'intégralité de la programmation, mais aussi des interventions d'artistes, des lectures de comédiens, et des prises de paroles de représentants de la culture à Pantin (bibliothèques, Pavillon...).



Alexis H.K.

Photos AM Pantin



Fangnawa

Musiques en couleurs

Côté musique, Pantin résonnera ainsi de tous les sons, de toutes les couleurs : le rap d'orfèvre d'Oxmo Puccino (9 octobre), la soul épique d'Alice Russell (14 novembre), la chanson poétique d'Alexis HK (21 mars), l'alchimie vocale du scatteur et batteur André Minvielle (23 mars) ou encore la relecture moderne, et ô combien vivifiante, de *La Flûte enchantée* de Mozart par le génial Peter Brook (3 décembre). Africolor, partenaire de longue date, propose Fangnawa (20 décembre), soit une création en forme de fusion géographique : la rencontre haute en groove entre le groupe d'afrobeat montpelliérain Fanga et des Gnawas marocains, ces descendants d'esclaves d'Afrique noire, qui guérissent les corps et les esprits en musique par leurs cérémonies de transe. Deux noms, deux temps forts, marquent, quant à eux, la saison classique, exposée par Étienne Vandier, directeur du conservatoire : deux soirées, consacrées respectivement aux œuvres de Poulenc (13 novembre), dont l'on célèbre le 50^e anniversaire de la mort, et de



Danse Hip-Hop Tanz

Berio (18 mars). Enfin, la cantatrice Catherine Simonpietri, à la tête de l'Ensemble Sequenza 9.3, a introduit l'unique reprise de la saison, *Une Grande opéra-bouffe* (28 janvier) : l'auditoire attablé ripaille sur fond de musique et d'atmosphère rabelaisienne. Au programme notamment de ce spectacle atypique qui bouleverse le rapport scène/public, « *Le Sacre du Rouleau de Printemps* »...

Variations théâtrales

Du rire aux larmes, de l'absurde au romantisme, le théâtre parcourt aussi d'infinies variations. D'une pièce en hommage à Gainsbourg (*Par hasard et pas rasé, de Camille Grandville et Philippe Duquesne, le 1^{er} février*), aux *Petits Chocs des civilisations* de l'humoriste algérien Fellag (12 au 13 décembre), du *Savoir-vivre de Pierre Desproges*, mis en scène par Michel Didym (7 février), au *Jeunes de David Lescot*, qui décline l'adolescence, avec tendresse et humour, sur fond de rock'n'roll



Savoir-vivre de Pierre-Desproges

et de punk attitude (28 au 29 novembre) ; d'*En Travaux* (14 au 15 janvier) de Pauline Sales, l'histoire d'une rencontre poignante entre une Biélorusse sans papier et un ouvrier de chantier, jusqu'aux utopies bouleversantes de l'engagé Gwenaël Morin (*Antithéâtre*, autour de l'œuvre de Fassbinder, 15 octobre)... la programmation offre de savoureuses promesses.

Zoom sur trois pièces

Parmi cette manne de spectacles, *Le Début de quelque chose* (27 au 28 mars) fut présenté par son metteur en scène, Myriam Marzouki, échappée l'espace d'un instant de ses répétitions au Théâtre du Fil de l'Eau. Une création

qui compte parmi ses acteurs des amateurs pantinois, « comme un prolongement du public », précise-t-elle. « C'est une contemplation philosophique, une interrogation poétique sur le tourisme et l'exil... Un univers à la force politique, drôle et inquiétante », ajoute la dramaturge. À sa suite, Marc Avelot, directeur adjoint de l'association le Rire Médecin, a présenté *Hors-piste*, en ouverture de saison (27 au 28 septembre). Montée par ces clowns qui officient dans les hôpitaux, la pièce conte leur quotidien. « À tour de rôle, sortis de l'hôpital, ils incarnent, sans pathos ni angélisme, tous les protagonistes (les patients, le personnel hospitalier), mais aussi leur propre rôle, pour narrer les moments de vie dans ces théâtres paradoxaux », explique-t-il.

Et puis, il y eut ce grand moment de rire, offert par le comédien et metteur en scène Gilles Ostrowsky, dont le spectacle *Les Fureurs d'Ostrowsky* (13 février, Cie Jean-Michel Rabeux) très librement inspiré de *L'Orestie* d'Eschyle, joue sur l'absurde. « C'est une histoire terrible, commente-il. Pour nous, plus c'est terrible, plus c'est drôle. Tenez, par exemple, pour se venger de leurs ennemis, les Anciens leur faisaient manger leur propre progéniture. » Et



Les fureurs d'Ostrowsky

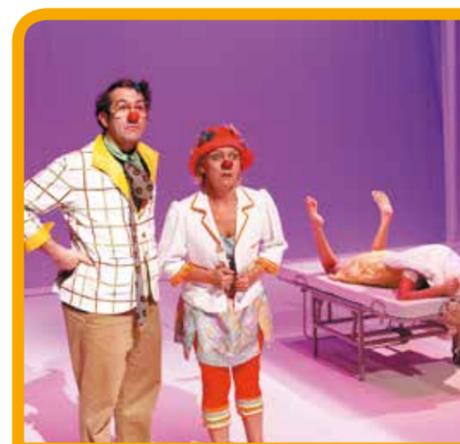
l'acteur de partir dans un délire cynique sur la meilleure façon de cuisiner des enfants...

Pour clore la soirée, il fallait du mouvement et la beauté à l'état pur. Ce moment de grâce fut délivré par le danseur Ousmane Baba Sy : un mélange de hip-hop et de danses traditionnelles africaines, où dialoguaient émotion, sincérité et instinct (festival Danse Hip-Hop Tanz, 27 mai). Lors du banquet final, avec force charcutailles et fromages, les spectateurs ont échangé sur leurs coups de cœur, avant d'esquisser quelques pas de salsa sur le parquet lustré de la salle Jacques-Brel au son d'un orchestre live.

À Pantin, ce soir-là, on attendait presque la rentrée avec impatience!

Anne-Laure Lemance!

Retrouvez l'intégralité de la programmation de la saison culturelle sur la Toile : www.ville-pantin.fr/le_programme_de_la_saison.html



En ouverture de saison, *Hors-piste*, un traité d'art clownesque au cœur d'un théâtre pas comme les autres : l'hôpital pour enfants. vendredi 27 sept. à 20.30 et samedi 28 sept. à 17.00. Entrée libre sur réservation. Salle Jacques-Brel

21 sept. 2013
L'AGGLO
COMME SUR DES
ROULETTES#2

Randonnée urbaine à la découverte du patrimoine dans les 9 villes d'Est Ensemble



Rendez-vous pour le départ devant votre mairie
Arrivée à l'Hôtel d'agglomération à Romainville
www.est-ensemble.fr - 01 79 64 54 54

Est Ensemble
COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION

Rencontre

Un écrivain en cuisine

Depuis mars dernier, l'« écrivain gastronome » Emmanuel Giraud est en résidence au restaurant Le Relais. Il y organise des rencontres gourmandes entre écrivains et artisans de bouche. Portrait d'un esthète gourmet.



Emmanuel Giraud effectue une résidence d'un an au cœur de ce restaurant associatif d'insertion professionnelle.

Docteur en gourmandise

Entre l'art de la cuisine et l'auteur s'écrit une histoire d'amour de longue date: savou-

reuse, fine, poétique, épicée, guidée par le plaisir. Journaliste (*Le Point*, *Le Figaro*, *Régal*, *Gastronomie magazine*), artiste plasticien, cet esthète travaille sur le souvenir culinaire.

LE RELAIS

Un restaurant presque comme les autres

Le Relais est un restaurant connu et apprécié à Pantin et dans la région. Il propose à sa clientèle une cuisine à la fois traditionnelle et inventive, pour le déjeuner et le dîner. Mais il tient sa singularité de son statut et de sa finalité. Le Relais est, en effet, une entreprise d'insertion par l'activité économique. Son projet est de permettre à des personnes en situation de difficultés d'insertion professionnelle de se former et de trouver un emploi par une prise de contact avec la réalité des métiers de la restauration.

Fondé sous forme associative au début des années 1990, il est devenu, depuis fin 2011, une société coopérative d'intérêt collectif (SCIC). Ce nouveau statut lui a permis d'accéder à des participations financières de collectivités territoriales, de fondations, de simples particuliers... Et ainsi d'engager les importants travaux qui vont lui permettre de s'agrandir.

Ainsi, il relit, recrée, de façon contemporaine et personnelle, des banquets mythiques ou empruntés de pages littéraires. Un exemple ? À la Villa Médicis, dont il fut pensionnaire, Emmanuel Giraud a interprété, en 2009, grandeur nature, le Festin de Trimalchion, fameux banquet décrit dans le *Satyricon* de Pétrone: le repas d'un esclave affranchi, riche, où la démesure le dispute au mauvais goût... Plus tard, il reprend aussi le festin funèbre du truculent dandy Grimod de la Reynière (1758-1838).

Ce qui l'intéresse ? Les vestiges subjectifs que laissent ces repas dans les mémoires des convives, les strates des souvenirs superposés. « *La cuisine a toujours été considérée comme un art mineur, car nous ne pouvons l'enregistrer, commente Emmanuel Giraud. Impossible de conserver ou de restituer un goût, à part peut-être par les mots et le souvenir* » Certainement la raison pour laquelle il a commis trois délicieux ouvrages: *L'excès, dix façons de le préparer* (2013), *Les éditions de l'Épure*, un manifeste pour la bonne chère, rempart à l'hygiénisme qui corrompt nos sens; *L'Amer* (Argol, 2011), un itinéraire poétique sur cette saveur dénigrée; et *L'Anthologie fabuleuse, fallacieuse et facétieuse du*

Dans la chaleureuse salle de briques du restaurant Le Relais, dans les méandres de sa cuisine, autour de ses fourneaux, il rôde, carnet en main. Depuis fin mars, une fois par semaine, il promène sa ronde silhouette d'hédoniste, traque les faits et gestes d'un regard avisé, dont la malice amusée perce le verre de sérieuses petites lunettes. Inlassable, il observe, questionne, avec une approche sensible, sensitive, sensuelle. Un espion, comme le suspectent, pour la blague, les salariés du lieu ? Non. Dans le cadre du programme départemental « Écrivains en Seine-Saint-Denis », qui confronte hommes de lettres et monde de l'entreprise,

« J'aimerais établir un écho, une correspondance entre le goût fumé et les souvenirs qui partent en fumée. »

Institut Privé d'Ostéopathe agréé par le Ministère de la Santé, de la Jeunesse et des Sports

IPEO Clinique Ostéopathe
5/13 rue Auger 93500 Pantin 01.48.44.09.44

Quand consulter ?

Il est conseillé de se rendre chez un ostéopathe lorsque l'on souffre de migraines, de maux de dos (lumbago, lombalgies), sciaticues, douleurs articulaires, torticolis, troubles du sommeil, problèmes ORL, troubles statiques, gastrites, ulcère, reflux gastro-œsophagien, hernies lumbales, dyspepsie, entorses, accidents de voiture, chutes, chocs...

La première visite avec un Ostéopathe.

L'objectif de la première rencontre avec un ostéopathe est de mettre en évidence des dysfonctions ostéopathiques puis de les mettre en lien avec d'éventuelles pathologies. Enfin, le praticien appliquera des techniques ciblées destinées à corriger les troubles.

Les soins proposés ne se substituent pas à un traitement médical en cours.

1er bilan : gratuit

La clinique IPEO est ouverte du lundi au vendredi de 9h à 13h30 et de 14h30 à 18h30 et le samedi sur rendez-vous.

www.institut-ipeo.fr

pâté en croûte (Alternatives, 2012). Pour résumer toutes ses activités, cet intarissable gourmet cite cette « distinction en pied de nez » inscrite un temps sur sa carte de visite italienne: « *Docteur en gourmandise* ».

Aiguiser des appétits littéraires

De son expérience au Relais, il doit tirer un texte: « *Je planche, en ce moment sur le goût fumé, dit-il. J'aimerais établir une correspondance entre cette saveur et les souvenirs qui partent en fumée.* » Par ailleurs, dans le cadre de sa résidence, il organise régulièrement des rencontres gourmandes entre un artisan de bouche et un auteur. Après un duo qui réunissait le chocolatier Jacques Genin et l'écrivain Ingrid Astier, le 27 juin, les effets psychotropes du café seront explorés avec le torréfacteur Hippolyte Courty et la poétesse Myriam Boisauvert (le 28 septembre à 14.00). Après un détour par la viande avec un maître-boucher (janvier 2014), la résidence s'achèvera par un grand concours de pièces montées, selon la description qu'en fait Flaubert dans *Madame Bovary*: « *un gâteau à l'architecture rocambolique, quasi impossible à réaliser. Un défi!* », s'amuse-t-il. De quoi aiguiser vos appétits littéraires!

Anne-Laure Lemancel

Infos pratiques

www.seine-saint-denis.fr/Ecrivains-en-Seine-Saint-Denis.html

Rencontre gourmande autour du café et de son effet psychotrope avec le torréfacteur Hippolyte Courty et l'auteur Myriam Boisauvert.



CRÊPERIE LE BLÉ NOIR

42, rue Hoche à Pantin

vous accueille tous les midis

du LUNDI au VENDREDI
et le JEUDI et VENDREDI soir

FORMULE du midi : 8,60 € (bolée offerte)

FORMULE du soir : 15,90 €

(apéritif, boisson et café compris)

notre mission, vous accompagner

Organisation des obsèques
Prévoyance funéraire
Assistance après obsèques
Travaux de marbrerie
Articles funéraires

Délégué officiel de la Ville de Pantin

82, avenue du Général Leclerc
01 48 45 00 10

www.pfg.fr
PFG
Pompes Funèbres Générales

LES TEMPS FORTS

Retrouvez-les tous les mois dans l'agenda!

Canal

LE CHOIX FUNÉRAIRE

Le funérarium

Prévu pour faire face aux attentes des familles

24H/24 et 7JOURS/7

Le funérarium est une maison funéraire pensée et adaptée pour recevoir le défunt et offrir aux familles un lieu de recueillement où l'intimité sera préservée dans une atmosphère reconfortante.

N'hésitez pas à nous appeler
Tél. 01 48 45 40 39

ETS SANTILLY
www.santilly.com
10, rue des Pommiers
93500 PANTIN
habilitation préfectorale : 09 93 051
RCS Bobigny 582 007 992

Le bazar vibratoire d'Ens'Batucada

Installée depuis plus d'un an dans son studio de répétition à Pantin, la troupe Ens'Batucada fait résonner tous les rythmes du Brésil, conjugués au théâtre de rue. Découverte de cette compagnie atypique.

Un grand studio de musique, rue Davoust, à Pantin. Sur sa classieuse moquette rouge, sur ses murs recouverts de mousse acoustique, rebondissent les sons des percussions, la pulsation profonde des surdos, le roulement hypnotique des caisses claires, les envolées véloces des tamborims, rejoints par les solos exaltés des djembés. Comme chaque soir, la salle de répétition, dûment insonorisée, résonne de tous les rythmes, quasi chamaniques, du Brésil, du maracatu au baião, mêlés de virtuoses digressions africaines: une pure énergie, que confortent les chorégraphies, tissées d'humour, de la vingtaine de musiciens. Depuis janvier 2012, la joyeuse bande d'Ens'batucada – « Ens' » pour Effet Non'Stop et « Batucada » pour désigner cet ensemble de percussions traditionnelles du Brésil –, squatte ses tout nouveaux locaux. Photos sur leurs smartphones à l'appui, Éric, Sarah, Alex, Sébastien et leurs collègues révèlent fièrement l'étendue des travaux accomplis, parpaing après parpaing, pour muter ce plateau vide, ancien atelier de couture, en studio de répétition tout confort – local intimiste, cuisine, bureaux... – que ces locataires principaux sous-louent ensuite à d'autres musiciens ou associations.

La Batucada des Beaux-Arts

L'histoire de cette compagnie atypique démarre en 1996, bien avant leur débarquement à Pantin, dans le giron de l'école nationale des Beaux-Arts de Paris (ENSBA) : un professeur impulse la création d'un orchestre de percussions brésiliennes. De huit membres initiaux, la formation, vite étoffée de renforts extérieurs, devient trop lourde, trop bruyante pour l'ENSBA.

En 1998, adoués par Les Mêmes, un collectif de compagnies du spectacle

vivant, ils intègrent un lieu unique: l'ancienne blanchisserie de l'hôpital Charles-Foix, à Ivry. En échange de cet « hébergement », les artistes mènent des actions culturelles auprès des malades. « À La Blanchisserie, nous évoluons dans une sorte de laboratoire, au contact de photographes, comédiens, plasticiens, vidéastes : une effervescence pluri-disciplinaire qui a forgé l'identité d'Ens'Batucada », raconte Stéphane Jaglowsky, l'un des directeurs musicaux et fondateurs. D'emblée, la compagnie s'éloigne de l'orthodoxie brésilienne, pour lorgner du côté des arts de la rue, avec l'intégration de circassiens, de comédiens...

Des ateliers ouverts à tous

Au fil des tournées de plein air, ce grand « bazar déambulatoire et vibratoire », définit son style. Bien vite, cette équipe, devenue pro, forge de véritables spectacles, avec instruments, scénarios, paillettes et costumes: *Ô Brigad, K'Barré, S'Uper Héros...* Surtout, cette « batuc des Titis Parisiens », comme

ils se surnomment, possède une réelle expertise dans l'apprentissage et la formation de nouveaux percussionnistes. Cette année encore, la compagnie propose quatre ateliers ouverts à tous: batucada (avancés et débutants), maracatu (rythmes du Nordeste brésilien) et percussions mandingues. Rapidement, les élèves se produisent dans le Ens'Bloco, un orchestre élargi, qui constitue la formule associative du groupe.

Depuis son déménagement à Pantin, après la fin de la convention qui la liait à la Blanchisserie, la troupe s'intègre parfaitement à son nouvel environnement, au fil de nombreuses prestations (fête de la ville, concert sur le mail Charles-de-Gaulle, etc.). En juin, à l'issue d'ateliers « batucada », le groupe a défilé avec les élèves du conservatoire de Pantin pour la Fête de la musique, puis pour la fête de quartier des Courtilières. À Pantin, les couleurs brésiliennes et les parades carnavalesques d'Ens'Batucada révèlent toutes leurs vibrations!

Anne-Laure Lemancel

www.ensbatucada.com

« Dans le studio de répétition pulsent des rythmes quasi chamaniques, mêlés de virtuoses digressions africaines. »



État civil des mois de juin et juillet

naissances

Liza DIDOUCHE Medhi Alpha-Dumar DIALLO Kadidja KEBE Raphael Imalele KOUADIO Louisa AZZOUG Farah MEJRI Taslime Mariam AID Hugo Fabrice FAUSTINO Liam Ian LEGERTON Youssef ABOUDRAR Karniga MEIYALAGAN Isabelle Lielle MOUANDA Ashana KUGARASA Benjamin Jacques Alain BALLEREAU Jazib Shabaz JAHAN Inès BOUJEMAAOUI Manessa Nayla HAMD Max GITIAUX Latika JEYASEELAN Eva Marie Félicie Joséphine JOINVILLE FOUQUET Razvan Ionut BILT Bassirou DOUCOURE Fatima Boundy SYLLA Mouhamed DIAWARA Linda QUERGHEMMI Mariam BADIAKHA	Évan CHENG Lucas Sen-Pu HU Andy Andi ZHAO Shay Avraham Israel DAHAN Ella Pamela ZHANG Ibrahim BOTA Yannick Ojjan LIN Youssef BEN-M'RAD William Zhou-Hao FAN Loïc Rui WU Ilia CANTALOUBE Sembe Sumaïla SAH Diane Lise Yiming QI MOREL Edda LIN Molu Bradley MABIALA Sofia Maria SARR Jibril Dioncounda TRAORE Djiby-Djiole Allassane SANGARE Seal-Siramakan SANGARE Karim AIRZEM Kassie Abigail GELIN Léo RUSU Sohayl Aba-Yazid Mohamed Nathan Sion ELBAZ Benjamin ABISROR Raphaël Kunta MSIKA Idriss Imad BENHAMIDA Ismaël DRAMÉ	Imrane GOUJH Louis Georges Jean-Marie LAUNAY Akram ATHOUMANI Sujith NAGARASA Lucas OLIVEIRA LEITE Oumar Tangara KANÉ Kaïs Noham SOUABNI Heaven Afé AGBOGBO Linda QUERGHEMMI Anahit GHAZARYAN Adam HAFFAF Leeloo GRISARD Tony Richard WANG Wyllis Loic Almondo THOLE Wendata Roki OUEDRAOGO Dieynaba SAKHO Edmond ASATRYAN Amedh KONE Hanna DIALLO Mouhammad Nizar-Lahcen AMOU-CHAL Zinat MOHAMMAM ZIAUR RAHMAN Claudia Zi Ying CAI Nathan Sion ELBAZ Urboshi RUSSEL Eliot Yerim COUDERC CISSÉ Manon Louise LACROSSE Lionel JIANG	Félix LIN Layla CHIOUCHIOU Aya BOTTET KHIAR Mouhamed Rayane SASSI Neïssa MAHIDDINE David Yvan GUACIDE Alexandre ABI HABIB Meryam REFIS Jean SYLVESTRE Adam AISSIAINE Wilson Trévor Lyroille FORTIN Adam AMIRAT Sarah Rachel Miriam AMAR Lee Lan Kim Mean Zoé DOUK Yokheved GUETTA Emily HU Ilyad DJEMIL Aylin Felicia SOYYIGIT Zion François Félix NNANGA Joachim Claude Guy TRUC Enzo MAMET Alice Aïcha Maria BANGOURA Thamila ABDAT Mirhat TEKIN Karamba MARIA Dennys CHIAD Aya DOUADI Juliette Denise Marie MONLOUIS	Théodore PROKOB Elina YEGHIAZARYAN Arthur MOCAËR FONTAINE Flora NOIZILLIER Jalek CHEN Melissa EL DJAMA Arthur Bernard HUON DE PENANSTER Anas Ibrahim TALI Kennington Decano MATONDO Lucas Jack THOURY Lakamy Kenzy SEMEDO GOMES Niels Alain Ossassenaga RÉCHARD Maylis CHALABI Céleste Augustine GARAUD RUOT INES TOUIL Cassandra Manon LUPOT Mayssa PAVIET Polina SKORBOHACH Irvin Yuan Seng CHEN Célestin Charles Jean-Claude COURPIÈRE Cléïs Sylvie Véronique Marie BUREAU MINET Youssef Mauhammed BABRAHIM Tadjia MILUTINOVIC
---	---	--	--	--

mariages

Nabil GHAMMAM MALEK et Bouchra MESSAOUD Abdelmadjid BOUKLAB et Karima HADJALA Kamel ABDAT et Alicia SADADOU Ali ASIM et Rohama FIRDOUS Jean GOSTI et Armelle PINEAU Mahfoud DJEDJIG et Menana MAZOUNI Wenhuang HUANG et Ruisi YANG Dan MORALES et Joanna BEN SIMON Mohammad RAHAMAN et Akter MOUSUMI Nsemi MUSUNDA et Stéphanie VILLOVAR Cyril LE VERGE et Nerline HYACINTHE Osman AKSIT et Betul AKGOL Fahed MANNAI et Dalila SENHADJ Papa SISSOJHO et Sounkary FATY	Meziane KHEMACHE et Rachida MAMMERI Reda FOUIRISS et NadiaKHELIFAUI Zied BOUAZIZ et Emira MAAZOUN Ivan GROS et Julie PUERTAS Nicolas PACAUD et Caroline LEBRUN Youssef OUMOURI et Sabrina MOENGARIE Mustapha SADOUN et Zineb BOUZALFANE Denis BERNAGE et Chantal BONNAIRE Manoj DAHAJEE et Fatima OUFREDJ Francis BAHEU et Michèle MEYRAT Daniel TOLEDANO et Noémie LEVY Monji KRISAAANE et Asma BEN GHNIA Haithem ZRAN et Haïfa BOUZOMITA Azidine MILOUDI et Samia DERKAOU	Loïc PORTNOE et Mathilde POIZOT Mohamed ELSHIKH et Nadia RAMZI Mavitidi MAKUNDA et Nathalie LEMBA Ljubisa SLAVKOVIĆ et Suzana RENDULIC Belgacem MANSOURI et Christiane NERNON Ismaëlle EDMOND et Christine LEMEUR Zouheir HAMDOUNE et Halima REDJADJ Pierre-Alexandre MARION et Aurore GERIN Cyrille LANDAIS et Patricia MILLET Belaid LAIHEM et Nadjet MEDDOUR Nicolas AILENBUADE et Magalie ABSALON Ayman JABALLAH et Maroua AGARAT Laid AMRANE et Arunrat KULTHONG Wilfried LAUREAT et Christine GERLINGER
--	--	--

décès

René COSTERG Simonne PICHOT Robert GINZBURG Jacqueline BOUCARD Jeanne GOURLAIN Renée HENRY Louise PIERRET Emilienne BLANC Jean-Baptiste LEROY Louise SEVRÉ	Rajica ZUNJIC Yvonne CASTEL Marie DOHAL Denise AVERLANT Colette BARDIN Mohammed TAHRI M'Barka BEN GHARBA Marcelle Maximilienne BELOT Roger BERNARD Andrée BOURDON	Marie-Thérèse Gisèle CLÉMENT Renée Louise COQUIL Annette COËN André Charles Isidore DIVIANY Georges René DUPRAY Madeleine Eugénie Louise ENRIA Simone Clementine Amaryllis FAVRE Monique Madeleine FERNANDEZ Hagop Jacques KRIMIAN Mireille Françoise Paule LABBÉ	Michel Louis LE THIESSE Claude LEROY Simonne Le PAIH Banta NDIAYE Anne-Marie Joséphe QUERRIEN Rajeswary RAJADURAI Habidou SANGO Ghislaine Jeanne Nicole SAULNIER Yolande Léonie STEFFANUS Philippe Christian Yves de BRUSSE
---	--	--	--

MAJORITÉ MUNICIPALE

Soutenir la vie associative, c'est soutenir notre démocratie

Avec 14 milliards d'euros d'économies à réaliser en 2014, la rigueur budgétaire menace les associations. Il serait suicidaire de s'y plier. Le développement d'une société plus ouverte, plus tolérante, plus solidaire est fondamentalement tributaire d'une vie associative riche, multiple et innovante. C'est un des piliers d'une véritable démocratie participative, le témoin d'un engagement citoyen au bénéfice des attentes et des besoins de tout un chacun.

Ces besoins s'expriment dans tous les domaines : culture, éducation populaire, environnement, protection animale, sport, santé, politique de la ville, aide aux personnes âgées, aux handicapés, aux plus démunis, aux veuves... c'est-à-dire les actions déterminantes les plus porteuses des valeurs fondamentales de la vie associative et de l'avenir de notre démocratie. L'engagement associatif est créateur de lien, de solidarité, de plaisirs partagés, d'enrichissement humain... pour un coût somme toute modeste au regard des bénéfices et des services rendus.

À Pantin, nous encourageons et soutenons les projets inter-associatifs pour un plus large impact, un enrichissement mutuel et des économies non négligeables par la mise en commun des moyens et des énergies. Il est aussi essentiel de garantir aux associations, non seulement un soutien financier et logistique, mais aussi les moyens de se former, d'améliorer leurs performances et leur rayonnement. À ce titre, la perspective de la mise en place d'un « centre ressource » pour les associations va dans le bon sens.

Le Salon des associations, le 7 septembre, montre la vivacité du tissu associatif Pantinois, une semaine après le Collectif des associations citoyennes lance sa semaine d'action, au plan national, pour exiger le maintien des financements associatifs et la reconnaissance du rôle des associations dans la société. Nous, élu-e-s écologistes, vous invitons à découvrir le travail de ce collectif et à signer leur appel : <http://www.nondisparitionassociations.net/>

Claude Moskalenko, groupe des élu-e-s Europe Écologie Les Verts.
www.ecologie-pantin.fr

OPPOSITION MUNICIPALE

Texte non parvenu

Pantin va-t-il disparaître ?

Le projet de loi « d'affirmation des métropoles » a été adopté, en plein été, après seulement 3 jours de débat. Vous n'en avez peut-être pas entendu parler, mais il s'agit ni plus ni moins de créer, pour Paris et les trois départements limitrophes, un véritable monstre technocratique appelé Grand Paris. Non seulement les communes seront dessaisies de leurs compétences les plus importantes (urbanisme, habitat...), mais en plus le projet s'attaque à l'idée même d'intercommunalité. Est Ensemble, qui commençait seulement à prendre sa vitesse de croisière, verra son conseil communautaire se transformer en un simple « conseil de territoire », sans aucuns moyens propres, et servant simplement à mettre en œuvre les décisions du conseil du Grand Paris. Les transferts de compétences qui viennent de se réaliser n'auront donc servi à rien, la nouvelle méga-structure devant fusionner toutes les intercommunalités existantes. Il faut dire la vérité aux habitants : si ce projet voit le jour, le maire que vous élirez en 2014 n'aura pas plus de pouvoirs qu'un maire d'arrondissement parisien. Nous déplorons d'ailleurs que le maire de Pantin et le président d'Est Ensemble soutiennent ce mauvais coup qui vise à casser une dynamique de territoire alors qu'ils se vantaient pourtant de l'avoir favorisée ! Il faut s'inspirer des propositions de Patrick Braouezec, président de Plaine Commune, pour une métropole solidaire fondée sur une coopérative de villes à égalité, au lieu de rentrer dans une logique de mise en concurrence des territoires à l'échelle européenne. Rien n'est encore joué. Le projet de loi va revenir au Sénat à la rentrée. Devant des décisions aussi graves de conséquences, il faut se mobiliser pour faire échec à ce projet et élaborer des propositions alternatives de coopération à l'échelle métropolitaine. Ensemble, portons l'exigence d'un référendum sur l'avenir de 6,5 millions d'habitants.

Les élus du groupe communiste et partenaires Du Courage à Gauche
Jean Pierre Henry, Augusta Epanya, Mackendie Toupuissant
téléphone : 01 49 15 41 12 ducourageagauche.free.fr

Texte non parvenu

Stéphane Ben CHERIF Conseiller municipal

Groupe U.M.P.-Nouveau centre Centre-Parti Radical-Divers Droite

LES
TERRASSES
DE PANTIN

21 RUE DE LA PAIX 93500 PANTIN

18 APPARTEMENTS DE TYPE LOFTS
DANS UN LIEU ATYPIQUE ET CENTRAL

LOFTS AVEC DE BEAUX VOLUMES • SÉJOURS DOUBLE HAUTEUR
À PARTIR DE 3900€ /M2 • VENDUS BRUTS • À AMÉNAGER
LOFTS AVEC JARDIN OU TERRASSE
À PROXIMITÉ DU MÉTRO EGLISE DE PANTIN (LIGNE 5)

LIVRAISON PRÉVUE • JUIN 2014



POUR TOUS RENSEIGNEMENTS • 123, AVENUE JEAN LOLIVE 93500 PANTIN
01 57 42 33 29 • LESTERRASSESDEPANTIN@GMAIL.COM



JOURNÉES EUROPÉENNES DU 13_14_15 septembre 2013 PATRIMOINE

VISITES DES MAGASINS GÉNÉRAUX |
MISE EN LUMIÈRE | CONCERTS |



En collaboration avec la SEMIP